4226

Comedia en tres actes

Y EN VERS

LA ESCALETA DEL COSTAT

PER

D. TEODORO BARÓ

22

DOS PESETAS

LA ESCALETA DEL COSTAT

LA
ESCALETA DEL COSTAT

COMEDIA EN TRES ACTES Y EN VERS

PER

D. Teodoro Baró

estrenada ab aplauso

en lo TEATRE DE CATALUNYA, la nit del 6 de Novembre de 1886

77

BARCELONA

IMPREMPTA DELS SUCCESSORS DE N. RAMIREZ Y COMP.ª
Passatge de Escudellers, núm. 4
1887

Aquesta obra es propietat de sòn autor, qui 's reserva tots los drets que li concedeix la lley.

D. Ramiro Monfort, director de la **Delegaciò d' Obras dramáticas**, y sos corresponsals, sòn los encarregats del cobro dels drets de propietat.

REPARTIMENT

PERSONATGES	ACTORS
DONYA AGNETA.. . .	*Sra. D.ª Carlota de Mena.*
ANITA..	» *Adelina Sala.*
ISABEL.	» *Conchita Ferres.*
ROSETA.	» *Anita Monner.*
D. PERE.	*Sr. D. Anton Tutau.*
D. JAUME..	» *Jaime Martí.*
ENRICH.	» *Enrich Borrás.*
MIQUEL.	» *Lluís Llibre.*

607769

ACTE PRIMER

Sala ben amoblada. Portas al fons y als costats. Al mitj una taula rodona de menjar, cuberta ab un tapete

ESCENA PRIMERA

ISABEL *y* MIQUEL

(Isabel arregla y espolsa 'ls mobles: Miquel está sentat.)

ISABEL. ¿Qué fas?
MIQ. Penso.
ISABEL. Per' pensar
no 't tè á casa la mestressa,
que 't paga perque treballis.
MIQ. Ja ho sè.
ISABEL. Aixècat y fès feyna.
MIQ. Es qu' estich pensant en cosas
que á tú y á mí 'ns interessan.
Si avuy arriba don Jaume,
y es persona com s' espera...
¿M' entens?
ISABEL. No.
MIQ. De las que dònan
als criats una pesseta,
no 'ns han de faltar propinas.
ISABEL. Vetaquí en lo que tú pensas:
poch treball y vida bona.
MIQ. Tambè conto que de festa
serán los días qu' estiga
don Jaume á casa. Ab certesa
l' obsequía ab bons dinars
y ab millors vins la mestressa.
ISABEL. Sí senyó; y de lo que sobri
no 'n tastas ni una miqueta,
perque ho tanco, y menjarás
la carn d' olla y l' escudella,
y encara gracias.
MIQ. ¿Qué 'm dius?
ISABEL. Lo qu' has sentit.
MIQ. Noya, 'm sembla
que, desprès de meditarho,
ja esmenarás la sentencia
daixantme tastá 'ls pollastres
y darrera una miqueta
de vi ranci.

ISABEL. No; t' enganyas,
si no m' ajudas.
MIQ. Fem feyna. *[Alsantse.]*
¡Ay! s' está tan bè sentat,
que si fòs dels que gobernan,
manava que á cada hú
li anès un criat darrera
portantli un sillò.
ISABEL. Al criat
¿quí li duría?
MIQ. ¡Ximpleta!
un altre criat.
ISABEL. ¿Y á aquet altre?
MIQ. Un altre. Per poch t' ofegas.
ISABEL. Y al últim criat ¿quí li porta?
MIQ. Una criada : per exemple
tú.
ISABEL ¡Qu' es lo que faig aquí,
perque tú buscas manera
de no fer res, y 'l treball
de la casa per' mí deixas.
MIQ. ¿Don Jaume arribará avuy?
ISABEL. No es complerta la certesa
de que vinga, que la carta
no ho diu bè.
MIQ. Jo crech que aquesta
visita es per' concertar
lo casament.
ISABEL. Tú ho encertas.
MÍQ. Crech més: que no es del agrado
de la nostra senyoreta
lo nuvi.
ISABEL. Podría ser :
no 'l coneix.
MIQ. ¡ Quína estranyesa !
Volen casarla ab un jove
á qui no ha vist.
ISABEL. La mestressa
es del poble de don Jaume,
home de mòltas pessetas.
MIQ. ¡ Quí las tingués !
ISABEL. La senyora
poseheix bonica renda!...
MIQ. Guanyada venent arrós
y fideus, cigrons, mantega...
ISABEL. Un fill únich tè don Jaume...
MIQ. Y una filla única ella.
ISABEL. Donya Rosa, qu' es amiga
y va y vè ab mòlta freqüencia
de Barcelona al dit poble...
MIQ. Y qu' es mòlt casamentera...
ISABEL. Diu : «Podríam casá als noys,
juntant dos bonas hisendas.»
A la mestressa li agrada
lo propósit, perque pensa
que fa felís á la noya

assegurantli riquesas.

MIQ. Y á don Jaume l' entusiasma
perque tè la senyoreta
un gran dot.

ISABEL. Mes com los joves
no s' han parlat ni 's conéixen,
se fixa día per vistas,
y, segons crech, avuy venen.

MIQ. ¿Y si ella diu, «no m' agrada?»

ISABEL. Miquel, si 'm vols créurer, déixat
de pensá 'l que pót venir,
perque agrada á la mestressa
lo casament, y si arriba
á enterarse de que pensas
qu' es á disgust de la noya,
crech que tot seguit t' arregla
lo compte y vas al carrer.

MIQ. Ja sòch mut. *(Campaneta dintre.)*

ISABEL. La campaneta.
Vès á obrir.

MIQ. ¿Obrir la porta?
Me sembla qu' es feyna tèva.

ISABEL. Del primer que ho senti.

MIQ. Bè;
com tú has estat la primera,
veshi tú. *(Campaneta dintre.)*

ISABEL. ¿Que vols que trenquin
lo cordó? ¡Bona l' has fèta
si es la senyora!

MIQ. Bè: anemhi.
Sempre sobre mí carrega
tot lo treballl *(Va á la porta del fons.)*

ISABEL. Lo treball
de no fer res.

MIQ. ¿Qué? Si 'm renyas,
no vaig á obrir. *(Retrocedint. Campaneta.)*

ISABEL. ¿Qué no ho sents?
tot ho conto á la mestressa.

MIQ. No t' enfadis. Vaig á obrir. *(Se 'n va.)*

ESCENA II

ISABEL

Mòlt cert que á la senyoreta,
aquest plan de casament
la tè plena de tristesa,
perque estima á un altre jove,
no mal plantat, que 's passeja
totas las tardes fent l' os,
ó com si contés las pedras.
¡Sòn tants los que á Barcelona
fan l' os, y no s' ho conéixen!

ESCENA III

ISABEL *y* MIQUEL

MIQ. Han portat aixó del Sigle (*Ab una capsa.*)
ISABEL. ¿Per quí es?
MIQ. Per donya Agneta,
la senyora.
ISABEL. ¿Qué déu ser? (*Mirant.*)
¡Bo! 's repeteix lo de sempre.
¡Ets mòlt tonto!
MIQ. ¿Per qué ho dius?
ISABEL. Ho dich perque no escarmentas.
Mira 'l sobrescrit: cla porta
vintisset, bis. Sabs que aquesta
es lo vintisset pelat.
MIQ. ¡Tots los días la mateixa!
Obra la porta á personas
que prenen una escaleta
per l' altra; y lo qu' embolica
mès encara y mès enreda,
es que tenen igual nom
de la casa las mestressas:
donya Agneta 'l vintisset;
vintisset bis donya Agneta,
ab una filla cada una.
ISABEL. Y també sabém qu' es tèva
la culpa de lo que passa.
MIQ. ¿Per qué?
ISABEL. Perque no t' enteras
may de quína Agneta 's tracta,
si d' aquesta ó bè d' aquella,
y si es aquet vintisset
ó bè l' de l' altra escaleta. (*Campaneta.*)
MIQ. ¡Altre cop!
ISABEL. Sí, vès á obrir.
MIQ. ¿Per qué no hi vas?
ISABEL. ¿Ja comensas?
(*Campaneta.*)
MIQ. Esperis un xich si pót.
Es fort de génit.
ISABEL. Depressa;
y entèrat de si demana...
MIQ. Per aquesta ó aquella Agneta,
pe' l vintisset, ó bè 'l bis.
Si no m' ho esplica, no entra.
(*Campaneta seguida.*)
¡Ja hi vaig! Si trenca 'l cordò
lo paga, ¡poca paciencia! (*Se' n va*)

ESCENA IV

ISABEL, *desprès* MIQUEL *y* D. PERE

ISABEL. ¡Si que 'n tè poca! Si es home,
próu déu sè un senyò rabietas.

Calla: 'm sembla que disputan.
En Miquel... l' altre contesta.

PERE. Ha de saber que no aguanto
may de ningú una insolencia.
(Entra en escena seguit de Miquel.)
¿Vosté es lo criat?

MIQ. Sí, senyor.

PERE. Donchs á aquesta casa 'l tenen
per tancar y obrir la porta;
per xó 'l paga donya Agneta,
per' portá y péndrer recados...
etcetéra y etcetéra.
¿M' ha entés? *¿Me entiende?* ¿M' entèn?
Si ab preguntas indiscretas
aburreix á las personas,
vosté falta, y no ho tolera
un *caballero* com jo,
qu' es un *hombre* de ciencia,
que ha estat alcalde del poble,
maire (1) en francés; que set llenguas
poseheix, y grans y xichs
tots l' admiran y respectan;
primer pe' ls mérits, després
perque 'ls mèus punys no toleran
que ningú 'm falti. Ja ho sab...
Etcetéra y etcetéra.
Diga, respongui, contesti.

ISABEL. ¡Pim, pam, pum!

PERE. ¿Qué?

MIQ. No s' ofenga...

PERE. Desde 'l moment que 'm pregunta
si estich cert de qu' es aquesta
la casa que busco, dòna
vosté de mí pobre idea,
creyent que puch enganyarme
jo com una criatureta,
como un chiquillo, un enfant.
Jo sòch professor de llenguas,
y quan calculo, aprecío
fins la fracciò de miléssima.

MIQ. Com hi ha 'l vintisset bis...

PERE. Que hi hagi 'l vintisset trenta.
Aquet vintisset jo busco,
es aquí ahont viu donya Agneta
y s' ha acabat, punt final.
¿Vosté dèu ser...

ISABEL. La cambrera.

PERE. Está bè. Passi recado.

ISABEL. ¿Vosté es don Jaume?

PERE. Don Pere
sòch. Pót dí á la senyora
que un assumpto que interessa
m' ha portat á Barcelona,

---

(1) *D. Pere* pronunciará 'l francés tal com está escrit.

sols y únicamente per véurerla,
y qu' espero per parlarli:
cumpleixi lo que s' ordena.

ISABEL. Está mòlt bè. Y si 'm pregunta
per l' assumpto, donya Agneta,
que 'l porta aquí, y quí es vosté,
¿qué li dich?

PERE. Que la cambrera
es bachillera de sobras,
y que 'l que no li interessa
pregunta.

ISABEL. Aixó li diré. *(Cremada)*

PERE. La resposta espero.

ISABEL. Séguia.
Pót esperarla sentát.
(Li dòna una cadira. D. Pere s' assenta).
Crech que 'l sombrero 'l molesta:
pót deixarlo.

PERE. Gracias. Digui:
(Va à deixarlo com si 'l tingués á la má y nota que 'l tè posat. S'aixeca.)
¿de mí s' burla?

ISABEL. ¡Quína idea!

PERE. ¿Vol ensenyarme de modos?
¿Vol recordarme las reglas
d' urbanitat?

ISABEL. No s' enfadi.
¿Vol deixá 'l sombrero? Prenga,
per' posarlo una cadira. *(N' hi acosta una.)*
¿Vol durlo posat? Lo deixa
al sèu cap. Fassi 'l que vulga
y no s' enfadi

PERE. No créguia
que sigui home atrabiliari,
que s' enfada y que 's molesta
per poca cosa. No pensi
que no conech las maneras
de la gent ben educada,
y que sòch dels que no 's llevan
lo barret, ó bè el *sombrero*,
¡*chapeau* en francés!

ISABEL. S' altera
sense cap motíu.

PERE. Mòlt bè.
¿Avisa ó no á donya Agneta?

ISABEL. L' avisarè.

PERE. ¿Quán?

ISABEL. Quan torni.

PERE. ¿Es fora? ¿Per qué no ho deyan,
que m' estalviavan paraulas,
incomodos y... etcetéra?
Li dirá qu' he estat aquí,
y que dintre una estoneta
tornarè. Li dirá mès:
que ni 'l criat ni la cambrera
saben rebre una persona

educada, fina, atenta,
comme il faut. Pássiho bè. *(Se 'n va.*

ESCENA V

ISABEL *y* MIQUEL

ISABEL. ¡Quín home!
MIQ. No: ¡quína fera!
será una ganga servirlo,
perque, quan prengui franquesa,
de segú que 'ls cops de puny
á las paraulas segueixen.
ISABEL. ¿Quí déu ser? ¿Qué vol? ¿Qué 'l porta
á aquesta casa?
(A cada pregunta, Miquel fa un moviment de espatllas).
Contestas
com qui está al corrent de tot.
Vès á casa donya Agneta
la del costat, y li portas
aquesta capsa, qu' es de ella.
Li dius...
MIQ. Prou qu' está enterada;
com es tanta la freqüencia
ab que s' equivocan...
ISABEL. Torna
aviat.
MIQ. Tornaré depressa.
(Se'n va ab la capsa.)

ESCENA VI

ISABEL, *després* ENRICH

ISABEL. ¿Quí deurá sè aquest senyor
ab génit de sal y pebre
y vinagre? ¿Qué voldrá?
Segons trobi á la mestressa,
y segons lo que li conti,
próu es ben segú que 'ns renya.
¡Y sense tenir cap culpa!
ENRICH. Isabel.
ISABEL. ¿Cóm? *(Sorpresa y enfadada.)*
ENRICH. Era oberta
la porta.
ISABEL. ¡Si aquell distret
d' en Miquel! .. Ni una miqueta
vosté s' está aqui, y se' n va
tot seguit y ben depressa. *(Enr. s' assenta.)*
¿Qué fa?
ENRICH. ¿No ho veu?
ISABEL. ¿Que no 'm sent?
¿No m' ha entés?
ENRICH. Sí, Isabeleta;
parla mòlt clá; ara m' ha dit
que me 'n vagi.
ISABEL. ¡Com s' assenta!

ENRICH. Perque estich rendit, cansat,
mitj mort de dolò y de pena,
aixafat pe'l sufriment,
abatut per la tristesa;
perque jo 'm tornaré boig,
perque no tinch resistencia
per sufrir las desventuras
que damunt del mèu cap venen.
Jo no dormo, yo no menjo;
los mèus nervis no sossegan;
jo no paro, no respiro,
me cansa tot y 'm molesta
fins 'l volar d' una mosca
y 'l sum sum de las abellas
y lo xiulet dels mosquits:
tot m' enfada, tot me crema.
¡Si dich que 'm tornarè boig!
¡Jo no puch ab tantas penas!
ISABEL, ¿Y per qué?
ENRICH. ¡Volen casarme!
ISABEL. Miris, donchs jo, ben contenta
me casaría.
ENRICH. Tambè
jo, si fos la senyoreta
la nuvia, á qui tant estimo,
qu' es dels mèus pensaments duenya,
la qu' es del mèu cor senyora...
ISABEL. Pari, próu, perque tinch pressa,
y tinch pòr de que aquí 'l trobi
donya Agneta ¡Ay! ¡ay, si 's pensa
que aquí entraba!...
ENRICH. No es vritat.
Es la vegada primera
qu' entro aquí.
ISABEL. Convè que consti
qu' ha trobat la porta oberta,
si no, no entra. Ara se 'n vá.
ENRICH. ¿Que me 'n vagi? Una promesa
necessito.
ISABEL. ¿Qué?
ENRICH. Que dongui
la carta á la senyoreta.
(N' hi presenta una.)
ISABEL. No sòch carter.
ENRICH. ¡Vosté vol
que jo 'm mori! ¡'M desespera!
ISABEL. Lo que no vuy es que vingan
y ab rahò 'm pugan repéndrer.
ENRICH. ¡Isabel!
ISABEL. No; res hi val.
¿Qué diría la mestressa,
tant mès quant jo sè que avuy,
avuy mateix, se concerta
lo casament de la noya?
ENRICH. ¿Cóm? ¿Qué? Vosté desvarieja.
ISABEL. Sí; avuy, al pare del nuvi,

que 's diu don Jaume, aquí esperan.
ENRICH. ¡Se casa! Ilusions perdudas,
pobres esperansas mevas,
¿qué vos heu fèt?
ISABEL. No 'n sè res.
ENRICH. ¡Ay! ¿Qué tinch? Los polsos creman.
ISABEL. ¡Don Enrich!
ENRICH. Si tot tremolo:
jo 'm desmayo; fins tinch febre.
ISABEL. Eh, que no estém per desmays,
que no 'm vinga á comprometrer.
¡Bon génit tè la senyora!
Si 'l troba aquí, jo estich fresca.
ENRICH. Ja estich millor.
ISABEL. Donchs se 'n vá.
ENRICH. Vuy obtenir la promesa
de que donará la carta.
ISABEL. Acabém. Surti depressa. *(La pren.)*
ENRICH. Y li diu ¡ay! que l' estimo,
que no puch víurer sense ella...
ISABEL. ¿Vol anarsen?
ENRICH. Ja me 'n vaig.
Li diu que 'm moro de pena.
Li diu...
ISABEL. ¡Si estich enterada!
que no dorm y que no menja,
que no para, no respira,
qu' está trist, que no sossega.
Mes fassi 'l favor d' anarsen
y acabém d' un cop per sempre,
que tinch pòr que la senyora
lo trobi. *(Campaneta.)*
¡Bona l' hem fèta!
¡La senyora!
ENRICH. ¿Cóm? ¿Vol dir?
ISABEL. Estich segura qu' es ella:
conech lo trucar.
ENRICH. ¿Qué fem?
ISABEL. ¡Que 'm despatxa! ¡Ja li deya! *(Campaneta.)*
¡Altre cop! Ja m' he salvat.
Surt per aquí.
(Senyalant'li la porta de la esquerra.)
L' escaleta
del servey, es á l' extrem.
del corredor. Sens fer fressa
obra y surt. *(Va á sortir y torna.)*
ENRICH. Que no 's descuidi
de donarli la carteta.
ISABEL. ¡Vol anársen! Si fòs home,
baixava per la finestra. *(Enrich se 'n vá.)*

ESCENA VII

ISABEL, *luego* ENRICH *y después* D.ª AGNETA *y* ANITA

¡Ja respiro! Aném á obrir. *(Campaneta.)*

¡Còm cridará la mestressa
perque he tardat!
(Se 'n va pel fons. Enrich torna á entrar.)

ENRICH. ¡Jo estich fresch!
¡Isabel! ¡Isabeleta!
¡Quín contratemps! ¿Cóm m' arreglo?
¿Cóm surto?

AGNETA No sè qué feyas. *(Dintre.)*

ENRICH. ¡Es la mamá!
(Se 'n va corrents per la mateixa porta y s' entrabanca ab una cadira.)

AGNETA. ¡Calla!
(Entrant ab Anita é Isabel.)

ISABEL. Digui.

AGNETA Que 'm sembla que he sentit fressa.

ISABEL. Déu sè 'l gat. (Gat de vint unglas.)

AGNETA Vuy véureuho.

ISABEL. ¿Per qué 's molesta?
Jo hi aniré. (¡Si no es fora!...)
(Se 'n va per la esquerra.)

AGNETA ¿Qué tens Anita? ¿en qué pensas?

ANITA. Res, mamá.

AGNETA No sè 'l que 't passa.
Si don Jaume, 'l sogre, 't veya
ab aquesta cara... *(Entra Isabel.)*
Digas,
¿era 'l gat?

ISABEL. (¡Bona l' hem feta!
No es mal gat 'l que hi ha allí.)

AGNETA ¿Que no 'm sents? ¿que no contestas?
Jo no se qué passa. Veig
qu' estéu no sè cóm, distretas.

ISABEL. ¿Jo? No senyora. Era 'l gat.
Ja sab que la marruixeta
no está may quieta. Ha fèt cáurer
lo plat hont hi ha l' escudella.
(¡Pobre gat, t' en dús la culpa!)

AGNETA ¡Descuydada!

ISABEL. Si era á terra
lo plat.

AGNETA ¿Y cóm l' ha fet cáurer
sent á terra?

ISABEL. Jo ja ho deya:
¿cóm l' ha fet cáurer?

AGNETA ¡Qué sè!
¿Qué 't passa?

ISABEL. Res, donya Agneta.
Porto las botinas novas,
y com són un xich estretas
me fan estar neguitosa.

AGNETA A cambiártelas depressa.
¿Algú ha vingut?

ISABEL. Don Enrich.

ANITA. ¡Ah! (¡Ell!)

AGNETA ¿També t' es estreta
la botina?

ANITA. Sí, mamá.
AGNETA ¡Y quí es don Enrich?
ISABEL. Don Pere
he dit.
AGNETA Has dit don Enrich.
ISABEL. ¿Vol dir, senyora, á mi 'm sembla...?
AGNETA Bé, ¿quí es don Pere?
ISABEL. No ho sè.
AGNETA ¿Qué volía?
ISABEL. Ab insistencia
que li donguès una carta.
AGNETA Porta la carta.
ISABEL. No, deya
que don Pere... don Enrich;
dich, m' equivoco, don Pere...
AGNETA Pero ¿qu' es aquet enredo?
ISABEL. Ay, senyora, si m' apretan
tan las botinas, que parlo
sens sabé 'l que dich.
AGNETA Depressa
vès á tréurert las botinas,
perque ja comenso á perdrer
lo cap. *(Isabel se' n va coixejant.)*
ANITA. (¡Potser sí ha vingut
l' Enrich!)
AGNETA Anita, ¿en qué pensas?
ANITA. En l' Enrich.
AGNETA ¿Cóm?
ANITA. En la carta.
AGNETA ¿Quína carta? ¿Desvariejas?
¿També 't fan mal las botinas?
ANITA. ¡Sí, mamá!
AGNETA Donchs vès y tréutelas,
y acabém d' una vegada
ab las botinas estretas. *(Se'n va Anita.)*
Ha deixat la mantellina
aquí l' Anita. ¡Distreta!
Entremla á dins.

ESCENA VIII.

DONYA AGNETA *y* ROSETA.

ROSETA. ¿Ja es á casa
don Jaume?
AGNETA Avuy se l' espera,
mes encara no ha vingut.
ROSETA Donchs jo tinch carta en que 'm deya
que arriba avuy. Déu sè aquí.
De segú que ara s' arregla
y en una perruquería
s 'afayta, pentina y renta.
¿Ja li has fèt arreglá 'l quarto?
Estich ben segura, Agneta
que 't tarda véurel. ¡Trenta anys
que no l' has vist! ¡Llarga fetxa!

Mes ¡ay, amiga! ¡ay amiga!
los dias se converteixen,
en setmanas, las setmanas
en mesos, y aquets empenyan
los anys, un darrera l' altre,
y las joves se fan vellas.
M' assento, qu' estich cansada,
perque ja he fet mòlta feyna.

AGNETA ¿Qué has fèt?

ROSETA. No póts figurartho:
ja veurás cóm t' interessa.
¿Sabs quí es la Tona?

AGNETA No ho sè.

ROSETA No hi fa res. Donchs, com te deya,
y ja veurás que curiosa
ha estat la meva conversa;
he anat á véurer la Tona,
la filla de donya Pepa,
la casada ab en Macari,
qu' es fill d' aquell de Figueras
que tenía un magatzem
de vi á la Barceloneta.
¿Ja sabs quí vuy di?

AGNETA No, Rosa,
no 'l conech.

ROSETA. ¡Quína estranyesa!
En Macari, com tú sabs,
Es home de todas prendas,
mòlt bon home, tan bon home,
qu' en bondad deixa endarrera
á tothom, y tots l' alaban.
Donchs la Tona, com te deya,
tè una cambrera de Sans...
¿No coneixes la cambrera?

AGNETA No.

ROSETA. Donchs escolta, que arribo
á lo que mès interessa.
La cambrera de la Tona
es, si bè de lluny, parenta
de la cuynera de casa,
noya, per cert, molt guapeta,
honrada y treballadora,
que tè unas mans que li envejan
las millors cuyneras. Mírat:
sab fer tan bè las croquetas
y las deixa tan á punt,
que no te 'n formas idea.
Un día dinas á casa
y ja veurás com las menjas.

AGNETA ¿Y qué n' has fèt de la Tona,
la filla de donya Pepa
la casada ab en Macari?
¿Qué n' has fèt de la cuynera
y la cambrera?

ROSETA. No ho sè.
Parlém del que 'ns interessa.

Sempre mès me felicito
del mèu pensament, Agneta,
de casá á la teva filla
ab lo fill de 'n Jaume. ¡Veyas
quína idea vaig tenir
tan bona! ¡Quína sorpresa
la de 'n Jaume quan li dich
lo mèu projecte, que accepta!
Los días d' estada al poble
foren días de gran festa:
capons, rustits, ¿qué sè jo?
una festa tan complerta
que vaig fer llit quinze días
d' un enfit. ¡Y quína hisenda
la d' en Jaume!

AGNETA Pe 'l que 't sento,
será la noya...

ROSETA. ¡Si 't sembla
que podía trobar mès!
Cada día á l' escudella
hi va un quarto de gallina:
fan pilota. Tots me deyan:
«¡Quína fortuna tan gran
tindrá aquesta senyoreta!»
Próu voldría la vehina
tèva, donya Agneta Atmetlla,
que la noya, que ara 's casa...
¿Déus saberho?

AGNETA Es la primera
noticia.

ROSETA. ¡Qu' estrany, vivint
tocantse las escaletas!
Donchs casa á la seva filla
ab un d' un poble. A mí 'm sembla
que próu será un jove tonto,
que ni sols sabrá de lletra.
Me 'n vaig.

AGNETA ¡Tan aviat!

ROSETA. Sí, amiga,
que avuy es día de feyna
y no puch estar parada
ni un moment. Vaig mòlt depressa.
Tornarè per' veure á en Jaume.
Recados á la Aniteta. *(Se 'n va)*

AGNETA Torna aviat que t' esperém.
Veyám qué ha fèt la cambrera.
Vuy que quan vinga don Jaume,
tot ho trobi ab mòlta regla.
No 'ns descuydém. *(Se' n va.)*

ESCENA IX

ENRICH, *després* ISABEL

(Treu lo cap y guayta:, després anirá al fons.)

ENRICH. ¡Tots sòn fora!

Estich á dintre d' una ratera
sense saber cóm sortir.
¡Ay si agafo l' escaleta,
cóm correrè! ¡Altre vegada! *(Campaneta.)*

ISABEL. ¿Vosté?

ENRICH. Jo.

ISABEL. Fugí depressa.

(Enrich retrocedeix, dòna un cop de puny á la taula, fa seguir lo tapete y surt per hont ha vingut.)

ESCENA X

ISABEL *y* DONYA AGNETA

(Isabel y Donya Agneta surten casi al mateix temps, mes la primera un xich avants pera poguer vêurer á Enrich.)

AGNETA Y ara ¿qué 't passa? ¿qué tens?
¿Per qué aquets cops de puny pegas
á la taula? ¿Qué 't figuras
que 'l tapete es fèt per terra?
Isabel, d' aquest matí
noto tanta diferencia
en tú, que de casa surts
si es que prompte no t' esmenas.

ISABEL. Senyora, no tinch la culpa.

AGNETA ¿Quí la tè?

ISABEL. La marruixeta.

AGNETA Sempre 'l gat. ¡Ah! ¡ditxós gat!

ISABEL. ¡Ditxós gat! Ab las ungletas
rascava 'l tapete, y jo,
per espantarlo, he fèt fressa.

AGNETA ¿Y 'l tapete?

ISABEL. Quan fugía
l' ha fet cáurer. *(Campaneta.)*

AGNETA Trucan.

ISABEL. (Sembla
que aixó acaba mal.) *(Se 'n va.)*

ESCENA XI

DONYA AGNETA, *després* ISABEL *y* DON PERE

AGNETA Ja ho dich
que no 's poden criar bestias,
tot ho fan aná en renóu
y la casa sempre enredan.

ISABEL. Don Pere. *(Se 'n vá.)*

AGNETA (¿Quí deurá ser? *(Al vêurel.)*
No 'l conech.)

PERE. ¿A donya Agneta,
es á qui jo tinch l' honor
de parlar?

AGNETA Sí, la mateixa.
¿Me dirá á quí tinch lo gust
de dirigirme?

PERE. A don Pere,
á qui vosté no coneix;
mes, d' aquesta conferencia,
han de sortir llassos íntims
y relacions tan estretas
com las que 'l parentíu dòna.
AGNETA ¿Parentíu? No 'l pueb compendrer
PERE. Si, com espero y desitjo,
aquet casament s' arregla,
pèl mèu germá tant volgut
y que vosté ab gust accepta,
bè será la sèva filla
una mèva nebodeta.
AGNETA ¿Qué sento? ¿Vosté es germá?...
PERE. Del mèu germá.
AGNETA ¡Cóm no deixa
lo barret! ¡Quánt me n' alegro! *(Li pren.)*
Per mòlts anys.
PERE. En vida sèva.
(Aixecantse y saludant: torna á sentarse.)
AGNETA ¿Cóm no ha vingut ell?
PERE. Senyora,
tenía arreglada y fèta
la maleta, mes li agafa
un atach tant fort de reuma
als peus, que ja 'l tè clavat
en un sillò. Mòlt li pesa
véurer que no pót venir.
«¿Qué pensará donya Agneta?»
Gemega. *Pues no te apures:*
ça s' arrange.
AGNETA ¿Cóm?
PERE. S' arregla:
li deya en francés. Jo marxo...
Això es catalá, y li deya:
no te apures, castellá;
que 'l teu germá 't representa.
Conech los tèus interessos,
sè que desitjas y pensas:
parlarém del casament,
y 'l dònas per cosa fèta.
Veliaquí á qué dech, senyora,
l' oferirli 'ls mèus respectes.
AGNETA ¿Vosté viu ab ell?
PERE. Hi visch:
jo sòch professor de llenguas
y 'n parlo set.
AGNETA ¡Es possible!
PERE. Sí.
AGNETA ¿Ab una sola llengua
las parla totas?
PERE. Sí, totas
set, las que ara s' enumeran:
sè 'l castellá, l' andalús,
lo gallego: tres complertas.
Sè 'l catalá, 'l mallorquí

y la llengua de Valencia;
y ja fan sis. Ademès
parlo la llengua francesa,
y ja fan set. Advertintli,
que aquesta llengua estrangera
parlo tan bè, que vaig ser
á Fransa y ningú 'm va entendrer.

AGNETA ¡Ara vegi!

PERE. Sí, senyora.
¿Sab á qué 's déu? Las francesas
y 'ls francesos ja la parlan
de petits.

AGNETA ¿Las criaturetas
també la parlan?

PERE. També;
mes la parlan sense reglas.

AGNETA ¿Y quí 'ls hi ensenya?

PERE. Las didas.

AGNETA ¡Ara vegi!

PERE. Ab regla estreta
y científica, m' he aprés
tot sol la llengua francesa.
Resultat, que com sols parlo
lo pur francés de la ciencia,
y ells lo francés dels criats,
no entenían lo que 'ls deya.
¿*Voulez-vous me faire rire*?
jo deya ab totas las lletras;
y ells res, lo qual no m' estranya,
perque las lletras se menjan.

AGNETA ¿Se las menjan?

PERE. Com ho sent.

AGNETA ¿Y las cuynan ab mantega?

PERE. ¡Donya Agneta, qu' es chistosa!
¡Qu' es chistosa, donya Agneta!

AGNETA (¡Potser sí he dit una gracia
sense saberho!) ¿Li sembla
que parlém del nostre assumpto?

PERE. Vosté mana. Aquí, ab franquesa,
hem de tractar la qüestiò
fent lo mateix que ab las lletras
los francesos: nós menjem
la palla, y còm queda neta
la grana, aném á la grana.

AGNETA Vosté tè la preferencia
y comensa.

PERE. Ab mòlt de gust.
Lo nuvi tè bona hisenda.

AGNETA La nuvia, sap qu' es pubilla,
y quan jo mori, m' hereda.

PERE. Al casarse, ¿quánt li dòna?

AGNETA Cinch mil duros.

PERE. Ab franquesa,
sembla bè. *Oui, trés bien.*

AGNETA ¿Asegurats?...

PERE. Ab las terras

del mèu germá. Ara sols falta
una petita coseta.

AGNETA ¿Quína es?

PERE. Que 'ls joves s' agradin.

AGNETA S' agradarán, n' estich certa.

PERE. Lo mèu nebot es un jove
que val mòlt, de mòltas prendas.

AGNETA ¡Lo que val la meva filla!
Figuris que sap de lletra
y de cusí y de brodar
y ha dat tota l' aritmética,
y fins sap chismografía.

PERE. ¿Qué diu ara?

AGNETA Alló qu' ensenyan
dels mapas y quan lo sol
se troba ab la lluna y 's desa.
¡Sab cuyná mòlt! Fa un platillo,
y unas salsas tan ben fètas,
que, créguim lo que li dich,
vosté tan bó, may las menja.

PERE. ¡Quí sab! Potser s' equivoca.
Jo sòch professor de llenguas,
y allí ahont mès me distingeixo
es ab llengua de badella,
perque la sè fè estofada
tant bè, que la casa empesta
l' olò; vuy dir, la perfuma.

AGNETA ¡Ara vegi!

PERE. ¡Donya Agneta!.. *(S' aixecan.)*

AGNETA ¿Ahónt va?

PERE. Tornaré á la fonda...

AGNETA No ho consento. A casa sèva
vosté es, y tè preparat
lo quarto.

PERE. Si tant s' hi empenya...
femme charmante...

AGNETA ¿Qué 'm diu?

PERE. Qu' es dona de totas prendas.

AGNETA Ara es mòlt just que conegui
á la sèva nebodeta.
(Se 'n vá á la porta del quarto de Anita.)
Vina.

ESCENA XII

Dits y ANITA

ANITA. Mamá.

AGNETA Aquet senyor...

ANITA. ¿Es don Jaume?

PERE. Sòch don Pere,
oncle del futur marit
de vosté. Veig qu' en guapesa
es vosté 'l número hu.

ANITA. (¡Per qué no 'm trobará lletja!)

PERE. Lo nebot li agradará,

qu' es jove guapo. Se 'm sembla,
segons diu tothom. Neboda,
ja póts dir qu' es cosa fèta
lo casament. D' aquí un rato,
quan arribin las maletas,
t' ensenyo 'l retrato.

AGNETA ¿Vol
passá al quarto?

PERE. ¿Ja 'm dispensas
si 't tutejo?

ANITA. Sí, senyor.

AGNETA Tráctila ab tota franquesa. (*Anantsen.*)

PERE. M' agrada, y 'ls dos patrimonis
donarán mòlt bona renda. (*Se 'n ván.*)

ESCENA XIII

ANITA, *després* ISABEL

ANITA. ¡Me sembla un sómnit! No ho crech.
¡Empenyada la mamá
en que jo 'm tinch de casá
ab un á qui no conech.
Vina, Isabel.

ISABEL. Senyoreta...

ANITA. Tú, d' una carta parlavas
y á l' Enrich anomenavas,
á lo que 't deyan, distreta.
Parla, que 'm bull lo cervell
y no puch assossegarme.

ISABEL ¿Per qué?

ANITA. Que volen casarme.

ISABEL. ¡Lo mateix que deya ell!

ANITA. ¿Ha vingut? ¿Es cosa certa?

ISABEL. Sí, senyoreta, y si ha entrat
es perque 'l criat ha deixat
per descuyt la porta oberta.

ANITA. ¿Tens d' ell una carta?

ISABEL. Sí.

ANITA. Dónmela. (Estich conmoguda.)

ISABEL. No pót ser.

ANITA. ¿Cóm?

ISABEL. L' he perduda.
Fa poch la tenía aquí.

ANITA. ¡Ay si la mamá repara
en la carta!

ISABEL. ¡Encara aixó!...

ANITA. ¿Cóm?

ISABEL. Bè será mòlt pitjò
si 'l troba á n' ell.

ANITA. ¿Qué dius ara?
¿Es aquí?

ISABEL. Allí.

ANITA. Aixó ja es massa.
¡Quín compromís tan terrible!
Que se 'n vagi.

ISABEL. ¡Es impossible!
ANITA, ¿Impossible?
ISABEL. ¿Per' hònt passa?
Si surt per' quí, donya Agneta
lo veurá.
ANITA. Ja tè remey:
per la porta del servey...
ISABEL. Es tancada l' escaleta,
y en Miquel se n' ha emportat
la clau.
ANITA. ¿Qué farém?
ISABEL. No ho sè.
ANITA. Vuy que surti.
ISABEL. Jo també.

ESCENA XIV

Ditas y ENRICH

ENRICH. Y jo també.
ANITA. ¡Qu' es osat!
ENRICH. Ay, Anita del mèu cor!
Anita, per qui sospiro,
Anita, per qui deliro,
Anita del mèu amor.
ISABEL. Per aixó estém.
ENRICH. Sí, senyora.
Si d' aquí no puch sortí,
al menos déiximli dí
que la estimo.
ISABEL. ¡Bona fòra
que donya Agneta vingués!
(*Va á la porta del fons y mira.*)
ENRICH. Anita, volen casarme.
ANITA. També á mí.
ENRICH. ¿Podrá oblidarme?
Jo no estimo á ningú mès
que á vosté.
ANITA. ¡Quán desditxada
serè si aquet casament
va endavant!
ENRICH. ¡May! No ho consent.
ANITA. La mamá hi está empenyada.
ENRICH. Diga, ¿per qué no m' imita?
També 'l mèu pare s' empenya
en que 'm casi, y fins me renya,
mes jo sols vuy á l' Anita.
Ell no dòna 'l bras á torce;
m' escríu. Jo l' ablandaré.
Recordi, Anita, vosté
que á ningú casan per forsa.
ANITA. ¡Ay Enrich! vosté no ignora
que l' estimo.
ENRICH. ¿Vosté troba
que del mèu amor no es proba
vení aquí á la mateixa hora,

comensar la passejada
pe'l carré, ab fret á l' ivern,
calò á l' estiu? ¡Y 'l que un sent
de la gent mal educada!
—¡Ja vè l' òs!—crida un vehí;
y jo del vehí cas no feya.
Una criada lletja deya:
—¡Ay! ¡Ay! tením guardia aquí.—
Y jo callát. ¡Tant se val!
pensava. Un altre passava,
me guaytava y s' allunyava
cridant: —¡Quín municipal!—
A tanta gent indiscreta
despreciava, perque jo
tenía 'l cor al balcò
ahont hi veya á...

ISABEL. ¡Donya Agneta!

(Enrich y Anita fugen corrents, l' un per la dreta y l' altre per l' esquerra.)

ESCENA XV

ISABEL, *després* AGNETA

ISABEL. ¡Quíns apuros! ¡Quíns apuros!
¡Això no es víurer! ¡Quín día!
Si en Miquel no fos lo qu' es,
un xarrayre, aixís que vinga,
surt don Enrich. Si s' entera,
á la mestressa ho esplica
tot, tot. Tením de guardarnos
de 'n Miquel.

AGNETA ¿Ahònt es l' Anita?

ISABEL. Es al sèu quarto.

AGNETA Recórdat
que avuy á la sala 's dina.

ISABEL. ¿Vol diná aquí?

AGNETA Sí; dispósaho
tot aquí, y vinga qui vinga,
que torni. Com ara 's tracta
d' interessos de familia
y vuy obsequiá á don Pere,
no estich per rébrer visitas.
(Aném á parlá á la noya.
No sè qué veig en l' Anita.)

(Entra al quarto de Anita.)

ESCENA XVI

ISABEL, *després* ENRICH

ISABEL. La ocasiò la pintan calva
y es d' aquells que l' aprofitan.
Don Enrich. *(Cridantlo ab veu baixa.)*

ENRICH. ¿Ja puch sortir?

ISABEL. Depressa; no s' entretinga.

ENRICH. ¿Ahónt es l' Anita?
(Anant los dos á la porta del fons.)
ISABEL. Al sèu quarto,
ab la sèva mamá.
ENRICH. ¡Quína
idea! *(Cremat.)*
ISABEL. Dèixis de ideas.
ENRICH. Estich segú que ara l' insta
perque 's casi.
ISABEL. ¿Vol sortir?
ENRICH. Altre cosa no 's desitja
ja fa un' hora. *(Campaneta.)*
ISABEL. ¡Altre vegada!
(Enrich torna corrent á amagarse y treu lo cap, quan Isabel haurá sortit.)
¡Quín dia aquet, y quín día!
Próu aixó acabará mal. *(Se 'n va á obrir.)*
ENRICH. ¿Quí 'm treurá d' aquí? Es possible
que si donya Agneta 'm troba,
cridi mòlt esfarehida:
«¡Lladres! ¡lladres!» Veig com pujan
uns quants de la policía;
¡ja 'm lligan! ¡ja 'm portan prés!
¡va 'l nom á la gacetilla
dels diaris! Sento fressa.
¡Y tot per tú! ¡Per tú, Anita!
(S' amaga.)

ESCENA XVII

ISABEL, DON JAUME *y* UN BASTAIX *ab un bagul, sombrerera y parayguas*

JAUME. *(A Isabel.)* Bè, calla. *(Al Bastaix.)*
Aquí deixarás
ab cuydado tot aixó;
que no 's fassi malbè res
quan descarreguis.
ISABEL. ¿No pót
escoltarme?
JAUME. No, senyora,
¿m' entens? Dúas cosas á un cop
no sè fer. Tú, descarrega.
ISABEL. No senyor; esperi un poch.
JAUME. Descarrega; jo t' ho mano,
que sòch qui pago. Dich jo,
¿mentrestant estará bè
'l bagul aquí?
ISABEL. Si pòt
escoltarme, li diré...
JAUME. Diu que sí. Veyám si hi son
tots los bultos. Un, dos, tres.
Esta bè. Veig que hi son tots.
Tè la paga y póts anarten.
ISABEL. ¿Cóm anarsen? No, senyor.
JAUME. Escolta; ara estich per tú

y póts dirme lo que vols.
Ja t' escolto. ¿Tú ets la criada?
ISABEL. Sòch la cambrera.
JAUME. Tú póts *(Al Bastaix.)*
anarten.
ISABEL. T' esperarás
un moment al corredor. *(Surt lo Bastaix.)*
JAUME. Ara ensényam lo mèu quarto.
ISABEL. (¡Quín home tan tabalot!)
¿Quín quarto?
JAUME. ¡Bona pregunta!
Lo mèu.
ISABEL. Está en un error.
Aixó no es fonda ni hostal.
JAUME. Ja ho sè. Agafa tot aixó
y éntraho al mèu quarto, depressa.
ISABEL. (¡Aquest home déu ser boig!)
JAUME. Y dirás á las senyoras
que jo he arribat.
ISABEL. Si no hi son.
JAUME. Bè, quan tornin.
ISABEL. No vindrán
fins demá. Potsè que dos
días tardin.
JAUME. No hi fa res,
esperarè. Ara ja hi som. *(S' assenta.)*
ISABEL. (¡Y s' assenta!) ¿Quí 'ls hi dich
que ha vingut?
JAUME. Jo.
ISABEL. ¿Y quí es jo?
JAUME. Dihentlas jo, ja t' entendrán
sense mès esplicacions.
ISABEL. ¿Vol posar que vosté busca
lo vintisset?
JAUME. Sí, senyor,
dich, senyora.
ISABEL. ¿Y que la duenya
tè donya Agneta per nom?
JAUME. Donya Agneta.
ISABEL. No es aquí.
Es al costat.
JAUME. ¿Cóm? Un pót
enganyarse, si bè abaix
lo vintisset he vist jo,
¿m' entens? N' estich ben segur.
ISABEL. No m' estranya; ¡si tothom
s' equivoca! Aquesta casa
es lo vintisset.
JAUME. ¿Y donchs?
ISABEL. Y al costat, vintisset bis.
JAUME. ¿Bis? ¿Bis? ¿Qué voldrá di aixó
de bis?
ISABEL. Doble, ¿no ho enten?
JAUME. ¡Eh! Tú estás en un error:
jo no 'm dich Doble.
ISABEL. (¡Quín home!)

Vintisset bis, vol dir dos.

JAUME. Si es vintisset, ¿cóm pót ser
que siga dos? Ja n' hi ha próu. *(Enfadat.)*
¡Si perque jo vinch del poble,
s' haurá figurat que pót
burlarse de mí! ¿M' entens?
No faltava mès. ¿Ahónt som?
¿Que créus que no sè aritmética
per' ferme véurer que dos
es igual á vintisset?
¿M' entens?

ISABEL. No pretench aixó.
Ja pót fè 'l que vulga. Aquí
no es hont demana, y no hi són
las senyoras. Va al costat,
no li costa tant, y pòt
sortir de dubtes.

JAUME. ¿Vols dir?
Potser sí que tens rahò.
(Al Bastaix qu' entra.)
Tú, vina. Altre cop carrega
los bultos. ¿Tots tres hi son?
Dispensa, noya. Cuydado. *(Al Bastaix.)*
Anem ara al bis y al dos.
(Al Bastaix que anava á sortir.)
Espérat, que no voldría
novas equivocacions.
¿Es la porta del costat?

ISABEL. La del costat, sí senyor.

JAUME. ¿Y en diuhen vintisset?...

ISABEL. Bis.

JAUME. Y aquesta, ¿que no tè nom?

ISABEL. Aquí es vintisset pelat.

JAUME. ¿Y l' altre ab barba? ¡Si són
no sè cóm á Barcelona!
Vintisset bis. Aném, noy.
(Se 'n va ab lo Camálich.)

ESCENA XVIII

ISABEL, ENRICH, *després* DON PERE, MIQUEL *y* DONYA AGNETA

ISABEL. ¡Ja es fora! Fem sortir l' altre:
per sempre acabém d' un cop.

ENRICH. Isabel, estich perdut;
obran la porta.

ISABEL. Ja som
al fi. Es en Miquel que torna.
Fugi, que ara es la ocasiò.
(Enrich va al fons y 'l fa retrocedir la veu de don Pere.)

PERE. *(Dintre.)* ¡Donya Agneta! ¿Es á la sala?

ISABEL. ¡Malehit home!

ENRICH. ¡No n' hi ha próu!
(Torna á l' esquerra y retrocedeix al sentir á Miquel.)

MIQUEL. *(Dintre.)* Isabel.
ISABEL. ¡Allí en Miquel!
(Enrich vá al quarto de la dreta.)
¡No, aquí no, perque ara hi són
las senyoras!
ENRICH. ¿Qué he de fer,
si tinch tancada per tot
la retirada?
AGNETA *(Dintre.)* ¡Isabel!
ISABEL. ¡Sols ella hi faltava! ¿Cóm
ne sortim? Fiquis aquí.
(Aixecant lo tapete de la taula.)
ENRICH. No hi cabré.
ISABEL. Fora rahons;
que no hi ha cap mès remey
ó 'l descubreixen.

(Se fica sota la taula. Isabel deixa cáurer lo tapete.)

ENRICH. Ja hi sòch.
¡Quín mal me fa l' espinada!
MIQUEL. ¡Isabel! *(Sortint.)*
ISABEL. ¿Qué tens? ¿Qué vols?
Vès dintre, no 't necessito.
MIQUEL. ¿Y qué farè?
ISABEL. ¿Qué sè jo?
lo que vulguis: venta moscas,
ó bè mirá si jo hi sòch.
MIQUEL. ¡Si ets aquí!
ISABEL. Vèsten.
MIQUEL. M' en vaig. *(Se 'n vá.)*
PERE. ¡Isabel! *(Sortint.)*
ISABEL. (Y ja van dos.)
PERE ¿Á quína hora 's dina?
ISABEL. Aviat:
á las dotze.
PERE. Si ja són.
ISABEL. (¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! Y la senyora
que vol diná aquí.
PERE. ¿No póts
dí á donya Agneta que tinch
per ella una carta?
ISABEL. ¿Cóm?
PERE. Se l' han deixada al mèu quarto.
No es oberta.
ISABEL. (Ara bè el bó.
La carta de don Enrich.)
Me la dòna: ¿per qué vol
molestarse? *(Vol péndrerli la carta.)*
PERE. De cap modo.
No ho consento, no. Jo sòch
qui li dòna.
ISABEL. (¡Próu sospita!
Ara sí que 'ns hem lluhit tots.)
AGNETA ¿Que no has sentit que 't cridava?
¡Ah! don Pere. Son aprop

de las dotze. A parar taula.
(Treu lo tapete.)

ENRICH. (¡Quína pòr tinch! ¡Quína pòr!)

ISABEL. ¡Miquel!

AGNETA. ¿Qué cridas?

ISABEL. Que porti
estoballas, toballons...
(Isabel cuyda de posarse arrimada á la taula y devant d' Enrich perque no 'l vegin.)

MIQUEL. Está bè. *(Se 'n torna.)*

ESCENA XIX

Dits y ANITA, *després* MIQUEL.

ANITA. Mamá.

ISABEL. (M' ajuda
á parar la taula.)

ANITA. (¿Cóm?)

ISABEL. (Don Enrich hi es amagat.)

MIQUEL Estoballas.
(Anita las pren, las posa ab Isabel y las deixan cáurer fins á terra pera tapar á Enrich.)

AGNETA ¿Que no póts?
tirarlas? ¿No veus que cauhen?
(Isabel y Anita procuran que no vegi á Enrich.)

PERE. ¿Sab que ab mòlta admiració
contemplo á la nebodeta
parant taula?

AGNETA Perque vol
que vosté la vegi y digui
que sab traballar.

PERE. Bè pót
alabársen.
(Miquel portará plats, etc. S' ha de cuydar que la taula quedi posada depressa pera no fer pesada la escena.)

ANITA. (¡Jo tremolo!) *(A Isabel.)*

ISABEL. *(A Anita.)* (Cregui que á mí 'm salta 'l cor.)

AGNETA Quan vulgui. Aquí tè 'l sèu puesto.
(Don Pere s' assenta al mitj, donya Agneta á la dreta y Anita á l' esquerra.)
La sopa. *(A Isabel, que se 'n vá.)*

ENRICH. (Y jo fent de gos.)

ESCENA ULTIMA

ENRICH, DON PERE, DONYA AGNETA, ANITA, *desprès* ISABEL *ab una sopera*

PERE Quan lo mèu germá veurè,
no sabrè cóm elogiá
á l' Anita.

ANITA. Vosté 'm fa
favor.

PERE Que mereix vosté,
perque ara no s' aparta
l' elogi de la vritat.
Donya Agneta, m' he oblidat
d' entregarli aquesta carta.
(Li dòna. Isabel que haurá sentit los darres versos, dòna un crit y deixa cáurer la sopera que 's trenca.)

ISABEL. (¡La del Enrich! ¡Es aquella!)
(A Anita que fa un moviment d' esglay.)

AGNETA ¿Ahont tens lo cap? *(A Isabel.)*

ISABEL (Jo ho sabès.)
(Tots s' haurân aixecat al cáurer la sopera. Don Pere 's queda mirant la mánega de la levita.)

PERE. *Il est manché.* ¡Taca es!

ENRICH. (¡M' ha escaldat ab l' escudella!)

FI DEL PRIMER ACTE.

ACTE SEGON

La mateixa decoració

ESCENA PRIMERA

ISABEL *y* MIQUEL

(*Acaban de desparar la taula.*)

MIQUEL Bon diná. Aixís cada día.
ISABEL. Correríam lo perill
de reventar.
MIQUEL No t' ho creguis,
que ningú s' ha mort d' un tip.
ISABEL. Los que tenen lo pedrer
de ferro colat, no ho dich.
MIQUEL ¿Que creus que li tinch?
ISABEL. Tú ho sabs,
que menjas sempre per sis
y afirmas que sols los tontos
dònan crédit als enfits,
quan tothom sab que mòlts mals
son buscats per no tenir
mida en lo menjar.
MIQUEL No ho creguis.
ISABEL. Mudém de full, perque 't dich
que 'm fa pena véure á un home
que, com tú, discorra aixís
y tè 'l talent á las dents.
MIQUEL La senyora ja ho ha dit.
ISABEL. Y es cert.
MIQUEL Sempre tens rahò:
com al negar lo que he vist.
ISABEL. ¿Qué has vist?
MIQUEL Que per la escaleta
del servey...
ISABEL. ¡Bo! ¡Ja tením
la mateixa!
MIQUEL Estich segú
de que per ella ha sortit
algú.
ISABEL. Sempre véus visions.
MIQUEL ¿Qué veig? L' he sentit fugir.
ISABEL. ¿A quí?
MIQUEL ¡No ho sé quí fugía!

mes crech que de cinch en cinch
próu saltava 'ls escalons.
Si fins lo cop he sentit
de la porta. A la senyora
no li dirè lo que he vist.

ISABEL. Si no has vist res.

MIQUEL Lo que 'm sembla.

ISABEL. Te 'n guardarás, que á la fi
li donarías un susto,
sense tenir cap motíu.
Ja saps qu' ella es mòlt nerviosa,
y si s' espanta y tením
altre cop l' ofech...

MIQUEL Veurás...

ISABEL. Tú respondrás de 'l que aquí
puga passar.

MIQUEL No t' enfadis.

ISABEL. Y si á donya Agneta dich
qu' ets un criat mòlt tabalot,
y 't fa 'l compte tot seguit,
no 't queixis, perque la culpa
será tèva. Entengaho aixís.

MIQUEL ¿Has acabat?

ISABEL. Ja he acabat.

MIQUEL No t' enfadis.

(Se 'n va portantsen los derrers trastos.)

ESCENA II

ISABEL *després* ANITA

ISABEL. ¡Don Enrich!
¡Per vosté si n' hem passat
de sustos! Al fi 'l tenim
fóra. Que no torni mès,
may mès torni per'aquí.
Ha sortit de aquesta casa
tant cego y esfarehit
que per poch nos compromet
y 'l gran conflicte tením.

ANITA. ¿Ha sortit?

ISABEL. Sí.

ANITA. Ja respiro.

ISABEL. També jo. Mes, ¡quín perill
al anarsen!

ANITA. ¿Qué ha passat?

ISABEL. Aixís que vostés son dins,
li dich: surti de la taula;
corri, fugi tot seguit.
Y s' aixeca, corre, fuig,
y, de prompte, sento ¡trinch!
Ha fet caure una cassola
y l' ampolla gran del ví.
—¿Qué fa, dich?—Ell al sentirme
obra la porta y ¡patim!
la tanca fent mòlta fressa

y baixa de cinch en cinch
los escalons. En Miquel
corre á la cuyna, al burgit,
y, com de valent no peca,
vol cridar, dihent que tením
lladres á casa. ?No véus
que ha estat la marruixa, dich?
Lo pobre gat tè la culpa
de tot lo que passa aquí.
Senyoreta, ¡quíns apuros!
Senyoreta, ¡quíns fatichs!

ANITA. ¡Lo que jo he sufert quan era
sota la taula!

ISABEL. ¡Infelís!
¡Y don Pere, que hi tirava
los ossos! Lo fort perill
ha estat quan n' ha llansat un
que, per cert, no era petit.
Don Enrich, per evitarlo,
vols apartarse, y tením
que apoya la ma en lo peu
de donya Agneta. Jo he vist
que 's tornaba tota roja
suposant que aquell trepitx
l' hi havía donat don Pere.
Segona part: don Enrich
véu lo que ha fèt, la ma aparta
y s' inclina cap aquí;
apreta 'l peu de don Pere,
que 's torna vermell; y dich:
—Vols posá que ara aquest home
creu qu' es donya Agneta qui
li ha donat la trepitjada.—
¡Senyoreta, si he patit!
¡Y si he patit, senyoreta!
Mes al fí fora 'l tením,
y mentres may mès lo vegi...

ANITA. ¡Isabel! ¿Y ara qué dius?
Que no torni mès á casa
com ho ha fet aquet matí;
mes desitjo que aquí vinga
ab lo front alt y 'l permís
de la mamá.

ISABEL. ¿Segons sembla
vosté l' estima?

ANITA. No tinch
per qué negarho.

ISABEL. ¿Es possible?
¡Y don Pere qu' es aquí,
y pactat lo casament!

ANITA Es vritat tot lo que dius.

ISABEL. ¿Quína esperansa conserva?

ANITA. ¡La esperansa del que trist,
ja no 'n tè cap!

ISABEL. Mòlt la planyo.
Y ara vè l' altre perill.

ANITA. No entench á que 't refereixes.
ISABEL. La carta de don Enrich.
ANITA. S' ha descuitdat de llegirla.
ISABEL. Mes la llegirá á la fí.
ANITA. ¡Pobre de mí! Perdo 'l cap.
ISABEL. Jo no puch perdrel, que 'l tinch,
desde qu' ell ha entrat, perdut.
Vaig dintre, ab lo sèu permís. (*Se 'n va.*)

ESCENA III

ANITA *y donya* AGNETA

AGNETA Anita.
ANITA. Mamá.
AGNETA Aquí séntat.
ANITA. (Mal comensa.) (*Las duas s' assentan.*)
AGNETA Escolta, Anita,
vuy parlar de cosas sérias.
ANITA. (¡Ay! ¡La carta! ¡L' ha llegida!)
AGNETA Tú saps lo mòlt que t' estimo.
ANITA. Sí, mamá.
AGNETA Tú saps qu' ets, filla,
la joya d' aquesta casa.
ANITA. Sí, ¡mamá!
AGNETA Sabs que voldría
veuret felissa, ditxosa.
ANITA. Sí, mamá.
AGNETA La mèva ditxa
es la tèva.
ANITA. Sí, mamá.
AGNETA Sabs que jo viurè tranquila
si tú estás bè, si ets casada,
de tots respectada y rica.
ANITA. Sí, mamá.
AGNETA ¿No sabs respondrer
res mès? Semblas una nina
de las que sols saben dir:
Sí, mamá. Varía, Anita,
la resposta.
ANITA. Sí, mamá,
la variarè.
AGNETA Mòlt bè. Digam:
suposo que 'l casament
ab lo jove que t' destina
la tèva mamá, t' agrada.
ANITA. No, mamá.
AGNETA ¿Qué sento, Anita?
Has cambiat massa depressa
la resposta. (*S' aixecan las dúas.*)
ANITA. Mentiría
si li diguès lo contrari.
AGNETA ¡Vols fer la meva desditxa!
ANITA. ¡Mamá!
AGNETA Serè desgraciada.
ANITA. ¡Mamá!

AGNETA Ja veig que no estimas
al tèu promés, que no 'l vols,
sens mirar que 'm contrarías.
ANITA. Si no 'l conech ni he vist may
á aquet jove que 'm destina
per marit, ¿cóm hi ha medi
de que senti simpatía
per ell? Potsè es lleig, mal génit...
AGNETA No permeto que tal digas:
es elegant, es bon mosso,
jove de maneras finas,
mòlt atent, mòlt instruhit,
que fará la tèva ditxa.
ANITA. Si vosté tampoch l' ha vist
ni 'l coneix.
AGNETA Mes ho sè, Anita,
perque m' ho ha dit lo sèu oncle.
ANITA. ¡Qué ha de dir ell!
AGNETA Ja veig, filla,
que vols matarme á disgustos.
ANITA. ¡Mamá!
AGNETA Mes jo vuy que tingas
llibertat per' escullir
al marit; que may se diga
que t' he obligat á casarte
á disgust, que aixó sería
no cumplí ab los mèus debers
de mare. Mes si escullías
á un altre, si tú insisteixes
en no volgué al que 't destina
la teva mare, ja sabs
que la pena 'm mataría.
Sí, 'm matará aquet disgust,
sufrirè tota la vida,
perque no podrè aguantar
la ingratitud de la filla.
Será la mèva vellesa
tant sols de plors y desditxas; *(Plorant.)*
y, Anita, 'n tindrás la culpa,
tú 'n tindrás la culpá, Anita.
ANITA. ¡Mamá! *(Plorant.)*
AGNETA Póts fè 'l que t' agradi,
perque no vuy que may digas...
ANITA. ¡Mamá!
AGNETA Que t' he contrariat.
¡Que 'm mati la meva filla!
ANITA. ¡Per Dèu, mamá! reflexioni...

ESCENA IV

Ditas y DON PERE

PERE. ¡Donya Agneta! ¿Ahónt es? Anita.
Son aquí.
AGNETA No 'm descubreixis. *(A Anita.)*

PERE ¿Qué passa? ¿Qué significa
aquest plor?
AGNETA No res, don Pere;
una brossa malehida
m' ha saltat á l' ull.
PERE. Ja es cosa
que fa patí y mortifica.
Bufant se tréu.
AGNETA Es vritat.
Veyám si la tréus, Anita.
(Cuydado que res comprengui.)
Bufa fort. *(Anita bufa.)*
PERE. ¿Que ja s' alívia?
AGNETA Mès fort encara. *(Anita bufa.)*
PERE. ¿Ja es fora?
AGNETA Sí, senyor. Ja estich tranquila.
PERE. Remey segur. Donya Agneta,
porto la fotografía
del mèu nebot.
AGNETA Mòlt cuidado, *(A Anita.)*
no 'm comprometis.
PERE. Que 's diga
si 's troba un jove...
ANITA. (Mès lletj.)
PERE. Mès guapo. ¡Veyam quí afirma
que no es un...
ANITA. (Tonto.)
PERE. Un bon mosso.
Vegi donya Agneta.
(Li dòna la fotografia, que mira y entrega á Anita.)
AGNETA Mira.
(Cuydado. Fingeix.)
ANITA. (¡Qué miro!)
AGNETA (Fingeix.)
PERE. Es mòlt distingida
aquesta cara.
ANITA. Don Pere,
¿es vritat que á mí 'm destinan
per marit?...
PERE. Al mèu nebot.
ANITA. Vegí que desprès no siga
qu' equivoquès lo retrato.
¿Es ell? *(Li dòna la fotografia.)*
PERE. Ell mateix, Anita.
Es á dir...
ANITA. ¿Cóm?
PERE. Poch á poch:
aixó es la fotografía:
ell no 's troba aquí ficat
dintre aquesta cartulina.
Bè; ¿t' agrada?
ANITA. Sí, senyor.
AGNETA Don Pere, ab permis. (Anita,
si bè t' he dit que fingisses,
confesso que no sabía

que ho fessis tant bè, que dupto
si es vritat ó si es mentida...
lo que dius. ¿T' agrada?)

ANITA. Sí.

AGNETA ¡Ay filla! ¡quína alegría!
Don Pere, d' enhorabona
estich.

PERE. Ara 'l nuvi vinga.

AGNETA Escrigui al poble.

PERE. ¿Per qué?
Si ell es aquí.

AGNETA No ho sabía.
¿Cóm no ha vingut?

PERE. Perque no era
á casa. D' aquí á una mica
hi torno y tots dos vindrém
perque 'l conegui.

ANITA. Hi ha días
que 'l conech.

AGNETA ¿Qué dius?

ANITA. Fa mesos.

PERE. ¿Cóm, mesos?

ANITA. Un any.

AGNETA Anita,
¿es possible?

ANITA. Sí, mamá:
nos seguía quan sortíam.

PERE. *¡Oh juventud, oh jeunesse!*
¡qu' ets ditxosa, qu' ets felissa!

ANITA. Y quan á casa tornavam
se passava horas seguidas
plantat mirant al balcò.

AGNETA ¡De manera que tenía
municipal á la porta,
y rés ne sabía!

PERE. ¡Quína
coincidencia tan estranya!
¡Oh, tres, mucho! ¡La noticia
vuy escriure al meu germá!
Será tanta l' alegría,
que próu se li cura 'l reuma
tot seguit.

AGNETA Ara vès, filla.

PERE. Adèu, nebodeta hermosa.
Es mòlt maca y aixerida. *(Se 'n vá Anita.)*

ESCENA V

DONYA AGNETA *y* D. PERE

PERE. ¡Ja ho véu! *¿Lo ve? ¿Voyez vous?*

AGNETA ¿Qu' es aixó de bóus?

PERE. Agneta,
dich, donya, *vous*, en francés
vol dir vosté.

AGNETA ¡Quína llengua

mès estranya!
PERE. ¡S' estimavan!
AGNETA Y jo no 'n tenía idea
d' aquets amors.
PERE. No m' ho juri,
perque la crech. La darrera
que s' entera es la mamá.
AGNETA Joves al fi.
PERE. Cosa certa.
AGNETA ¡Ay, don Pere¡ ¡qui fòs jove!
PERE. ¡Qui fòs jove, donya Agneta!
Per cert que vosté sería
quan jove, noya d' aquellas
que per lo hermosas, admiran.
AGNETA ¿Y vosté, don Pere?
PERE. Deyan
qu' era guapo. Ja soch vell.
AGNETA Oh, no tant. Tindrá la mèva
edat.
PERE. Potsè. ¿Quants anys conta,
si no es pregunta indiscreta?
AGNETA Trenta anys.
PERE. ¿Quants ne tè l' Anita?
AGNETA Vint anys.
PERE. ¿Y vosté sols trenta?
AGNETA Dich; no se bè quants anys tè,
no ho recordo ara ab fixesa.
¿Cóm no s' ha casat, don Pere?
PERE. ¡Ay! L' estudi de las llenguas
no m' ha permés estudiar
la del amor. La vellesa
veig vení, y cregui que sento
no haberme casat.
AGNETA Don Pere,
vosté no es vell: pót casarse.
PERE. ¿Vol dir?
AGNETA Vuy dir.
PERE. (Punt y pensa,
don Pere.) ¡Ay!
AGNETA ¿Que suspira?
PERE. Pot sè es amor.
AGNETA ¡Quína idea!
PERE. ¿L' estranyaría?
AGNETA ¿Per qué?
(Ell no es lletj.)
PERE. (Ella no es lletja.)
Recordo: al deixar la taula
li ha caigut la carta aquella. *(Li dòna.)*
AGNETA ¡Es vritat! No l' he llegida
PERE. Tal vegada l' hi interessa.
AGNETA ¿Créu vosté?
PERE. Es cosa possible.
AGNETA Ab lo sèu permís, don Pere.
PERE. Ja 'l tè, senyora. *(S' assenta.)*
AGNETA «¡Ay, Agneta
del mèu cor!...» (Vaya un principi.

Sembla un tiro. ¿Será sèva?)

PERE. (¿Cóm me mira!)

(Mòlt de joch en aquesta escena.)

AGNETA (No tè firma.)
¿Sab don Pere, que comensa
mòlt bé aquesta carta?

PERE. ¿Veu?
Ja li deya, donya Agneta.

AGNETA «Desde 'l día que l' he vista,
per mí es trista la existencia
sense vosté.» (¡Cóm s' explica!)

PERE. (Seguéixen las miradetas.
¿Sí potser l' he enamorada?)

AGNETA «La mèva ditxa complerta
fòra, Anita del cor meu...»
(Anita 'm diu, com me deyan
quan era jove. M' explico
las trepitjadas aquellas
de quant dinavam.)

PERE. (¡Y 'm mira!
¡Veyám si 't casas, don Pere!
¡Ja comprench las trepitjadas
del dinar!)

AGNETA (Que sols espera *(Llegint.)*
lo mèu sí pel casament.
¡Ay pobret! diu que no menja,
que sufreix y que m' estima
repeteix ab insistencia.)
Don Pere. *(S' aixeca.)*

PERE. Agneta.

AGNETA Don Pere.
L' he llegida.

PERE. ¿Que li sembla?

AGNETA Don Pere: ¿perque asegura
una cosa que no es certa?

PERE. (Crech que 'm tracta d' embustero.)

AGNETA Diu que no coneix la llengua
del amor, llengua que parla
vosté ab tanta vehemencia.

PERE. ¿Vol dir, donya Agneta?

AGNETA Sí.
Don Pere.

PERE. Bè, donya Agneta.
(No sè qué dirli.)

AGNETA Aqui tè
la resposta. *(Li dona la ma.)*

PERE. (Entench set llenguas,
mes ara no sè 'l que 'm diu.)

AGNETA Li estrenyo la má, com prenda
d' amistat.

PERE. Bè.

AGNETA La resposta
definitiva, vol certa
calma.

PERE. *Muy bien.* (No entench res.)

AGNETA Ara li dich que no creya

que vosté, per declararse,
conegués tant bè la llengua
del amor. Ja no son set
las que sab: son vuit, don Pere,
parlarém.

PERE. *Tres bien.* Quan vulgui.

AGNETA Ab permís. *(Se 'n va.)*

PERE. Als seus peus queda
su seguro servidor
que rendido sus piés besa.
(Y de tot lo que m' has dit
no n' he comprés ni una lletra.)

ESCENA VI

Don PERE, *desprès* ISABEL

PERE. ¡Calla! Ja hi caich. Això es clar.
He enamorat á l' Agneta.
¡Se m' ha declarat! ¡No sé
si ja es costum establerta,
que, á Barcelona, las donas
se declarin! Ab franquesa,
no entench res d' aquest assumpto.
Mes donya Agneta no es lletja,
ni pobre, y pot convenirme.
Informes. ¡Isabeleta!

ISABEL. ¿M' ha cridat?

PERE. Sí. Digas.

ISABEL. Dich.
(Relléu cómich en las preguntas.)

PERE. ¿Donya Agneta?

ISABEL. Es donya Agneta.

PERE. ¿Bona dona?

ISABEL. Bona dona.

PERE. ¿Edat?

ISABEL. S' ha plantat als trenta.

PERE. *!Trés fort, bien!* *(Se 'n va.)*

ISABEL. ¿S' ha tornat boig?
(Se queda guaitant á la porta.)
¿Haurá llegit donya Agneta
la carta de don Enrich?
Crech que no, perque la fressa
sería gran. ¡Ay, ditxós
don Enrich! ¡que poch te creyas
lo que per tú sufriríam!
Si tornès, per la finestra
lo feya sortir.

ESCENA VII

ISABEL *y* ENRICH

(Vestit de levita, guants y sombrero de copa.)

ENRICH. Aquí estich.

ISABEL. ¡Altre cop!

ENRICH. ¡Isabeleta!
ISABEL. ¡Surti!
ENRICH. ¿Pot passá recado?...
ISABEL. ¿Se 'n va?
ENRICH. A la sèva mestressa.
ISABEL. Surti ó crido.
ENRICH. Y li dirá...
ISABEL. Res.
ENRICH. Fará mal la cambrera,
perque he vingut per parlarli.
Passi recado depressa.
¿M' ha entés?
ISABEL. Sí.
ENRICH. Si está enterada
cumpleixi lo que s' ordena.
ISABEL. Lo que farè será obrir
tot desseguit la finestra
y cridá als municipals
perque l' agafin. ¿S' assenta?
(Enrich s' assenta.)
ENRICH. Mentres torna la resposta
que donará donya Agneta.
ISABEL. ¿Y per xó he passat apuros?
ENRICH. Y m' han omplert d' escudella.
ISABEL. ¿Y ha estat sota la taula?
ENRICH. Sufrint las impertinencias
d' aquell que 'm tirava 'ls ossos.
ISABEL. ¿Y ha passat la pena negra?
ENRICH. Y he trencat una cassola.
ISABEL. ¿Y l' ampolla del ví plena?...
ENRICH. Y he baixat de cinch en cinch
los grahons de la escaleta...
ISABEL. ¿Per tornar?
ENRICH. Sí, per tornar
ab lo vestit de las festas;
perque quan he estat á casa,
m' he dit: «Enrich, ab fixesa
l' Anita 's casa...
ISABEL. ¡Es possible!
ENRICH. Ho veurém. A donya Agneta
parlarè. *(Aixecantse.)*
ISABEL. ¿Qué li dirá?
ENRICH. Que 'm concedeixi llicencia
per casarme.
ISABEL. ¡Necessita
atreviment!
ENRICH. Cosa certa.
Mes jo sufreixo, no dormo...
ISABEL. Sí; ni respira, ni menja.
M' ho ha esplicat mòltas vegadas.
ENRICH. M' he dit: valor, y 't presentas
á la mamá, y la filla
li demanas.
ISABEL. ¿Si contesta?...
ENRICH. No me 'n parli, que la pòr
d' aquesta resposta, 'm gela.

ISABEL. Respondrá...
ENRICH. ¿Podrá callar?
ISABEL. ¿No sab que ara mateix deya
que 'l sèu pare vol casarlo
ab un altre?
ENRICH. Es cosa certa.
No 'm caso, per mès que fassin.
Vès depressa, Isabeleta,
y á donya Agneta li dius
que vuy parlarli.
ISABEL. ¿Si 's crema?
ENRICH. ¿Qué pót fer? ¿Tréurem de fora?
¡Qué hi farém! Tindrè paciencia
y tornarè.
ISABEL. ¡No, aixó no!
ENRICH. Tornarè; n' estigas certa,
Perque sufreixo, no dormo...
ISABEL. Sí; ni respira ni menja.
¿Passo 'l recado?
ENRICH. Sí, pással.
ISABEL. ¡Próu sortirá ab las orellas
mès vermellas!... *(Se 'n va.)*
ENRICH. Lo mateix
estich pensant, y ja 'm sembla
las hi tinch y fins tremolo.
Quan me senti donya Agneta,
próu á caixas destempladas
me treu de casa, ab fixesa.
Ja vè. ¡Jo crech que 'm desmayo!
Ara tinch fret. Ara 'm crema
la pell.

ESCENA VIII

ENRICH, DONYA AGNETA, *desprès* ANITA

AGNETA. ¿Es vosté?
ENRICH. Senyora,
crech que sí.
ISABEL. ¡Quína sorpresa!
ENRICH. ¡Mòlt gran!
AGNETA ¡Ell! ¡Anita! ¡Anita!
¡Don Pere! *(Se 'n va.)*
ENRICH. ¿Qué passa? Sembla...
¿Si potser m' ha prés per lladre?
¡Jo tremolo! ¡Donya Agneta, *(Cridant.)*
que jo sòch un jove honrat!
¡Donya Agneta! ¡No 'm contestan!
¡Quí sab si demana auxili!
Y si es aixís, ab certesa,
Enrich, t' agafan y 't lligan.
¡Senyora! *(Cridant.)*
AGNETA ¿Cóm no s'assenta?
ENRICH. Gracias. Cregui que 'm fa falta.
(S' assenta y 's torna á aixecar.)

¡Ay, perdonim. Las veig dretas.
AGNETA Está conmogut.
ENRICH. Senyora,
mòlt mès, mòlt mès del que 's pensa.
ANITA. (¡Pobre Enrich!)
AGNETA Ja estém sentadas.
Parli. *(S'assentan tots.)*
ENRICH. (¡Y poguer!) Ja 'm dispensan
si he tingut l' atreviment...
AGNETA ¿Dispensarlo? Ab impaciencia
l' esperavam.
ENRICH. ¿Per...?
AGNETA ¡Ja ho véu!
ENRICH. (¡No veig res!)
AGNETA ¡Y cóm s' hi sembla!
ENRICH. (¿A quí 'm dech semblar?)
AGNETA L' Anita...
ENRICH. ¿Que 'm semblo á l' Anita?
AGNETA *(Rihent.)* ¡A n' ella!
Al arribar ja 'm fa ríurer.
¡Y quína cara tan seria!
¡Rigui!
ENRICH. Rich... (¿De qué dech ríurer?)
(Riu forsat.
ANNETA ¿L' estima?
ENRICH. ¡Mòlt, donya Agneta!
Que l' estimo li asseguro.
(Se m' entrebanca la llengua
y no sabrè dir res mès.)
AGNETA ¿Y es amor de llarga fetxa?
ENRICH. A proba de fret y pluja,
y de calò y de brometas
de vehins y de criadas.
AGNETA Amor que tè recompensa.
ENRICH. Donya Agneta, 'l cor m' ha fèt
un salt, que si hi ha finestra
al pit, prou per ella passa
y va á la Barceloneta.
ANITA. (¡Cóm m' estima!)
ENRICH. Bè; ¿qu' es cert
que... vuy dir? Crech que 's passeija
l' enteniment, perque 'l busco
y no es á casa. Ab certesa,
may he estat tan conmogut
com avuy. ¡Ay, donya Agneta!
si consent en que 'ns casem...
AGNETA Concedida la licencia.
ENRICH. ¡Es vritat! (Tot jo ho oblido,
(Mirant á la taula.)
fins lo trencar la sopera
y 'ls ossos que aquí 'm tirava
aquell fulano.)
AGNETA ¿En qué pensa?
ENRICH. Penso que sòch tan ditxòs,
que no penso res.

ESCENA IX

Dits y DON PERE

PERE. Ja 'm crema
no trobá 'l nebot á casa.
ANITA. Si es aquí.
PERE. Bè, ¿qué 'ls hi sembla,
es guapo ó no?
ENRICH. (¡Aquí 'l mèu oncle!)
PERE. Es simpátich, donya Agneta.
AGNETA Mòlt simpátich.
PERE. Ja farán
los dos mòlt bona parella.
ENRICH. Oncle. *(Cridantlo apart.)*
PERE. Nebot.
ENRICH. ¿Qué fa aquí?
PERE. Noy, ¿qu 'ets boig? ¿A qué vè aquesta
pregunta? Senyor nebot,
jo crech que tú no t'enteras
de las cartas del tèu pare.
ENRICH. Sí, oncle; en ellas me deya
que m' havía escullit nuvia.
PERE. ¡Y bè! La nuvia es aquesta.
ENRICH. ¿Ella?
PERE. Ella.
ENRICH. ¿N' está segúr
del que diu?
PERE. Nebot, ¿que 't pensas
que sòch un home lleuger?
ENRICH. No s' enfadí.
PERE. ¿La promesa
t' agrada?
ENRICH. Mòlt.
PERE. Donchs t' hi casas.
ENRICH. ¿Es cert?
PERE. Es cosa *tres* certa.
ENRICH. Oncle, digui: ¿á la familia
hi ha hagut cap boig?
PERE. Tots la testa
hem tingut mòlt forta.
ENRICH. Bè.
(Sempre per algú 's comensa.)
(Don Pere se posará al costat de donya Agneta; Enrich al de Anita.)
AGNETA Sentis aquí.
PERE. Mòltas gracias.
ANITA. No 's pót donar mès sorpresa
ni mès ditxa. ¿A qué negarlho?
T' estimava tan de veras,
que á la idea de casarme
ab un altre, trista 'm deya...
PERE S' han fet bonicas fortunas
venent cigrons, donya Agneta.
AGNETA Jo no tinch perque negar
que l' orígen de la mèva,

no mòlt gran ni mòlt petita,
va sè una pobre tendeta
d' arrós, fidéus, macarrons,
estrellas, sémola, betas,
arengadas, bacallá,
cansalada, llart, mantega,
y tot alló que serveix...

ENRICH. Per' fer la ditxa complerta,
sols volía una mirada.
L' amor es...

PERE. Mestre de llenguas;
y ab tants d' estudis y llibres
y siguent un pou de ciencia,
segons tothom diu al poble;
may he guanyat donya Agneta,
lo que vosté ab los cigrons,
arengadas y mongetas.
Pensar qu' he sacrificat
la juventut tota entera
toute entière, com li dich,
dich, no dich dich, que dich deya,
á l' estudi, y qu' ara 'm trobo
solteron.

AGNETA No es vell.

PERE. No es vella
vosté.

AGNETA ¿Vol dir?

PERE. No vuy dir:
ho afirmo ab tota certesa.
¡Ay, donya Agneta!

ENRICH. ¡Ay, Anita!

ANITA. ¿Sospira, Enrich?

AGNETA Veig, don Pere,
que sospira.

ENRICH. Per vosté.

PERE. A la pregunta, concreta
ha de seguí una resposta,
qu' espressi bè lo que 'm sembla
que ja no 's pót amagar
per mès temps.

ENRICH. Si no 'm tutejas
m' enfado.

PERE. Va la resposta.

ANITA. No.

PERE. Per tú sospiro, Agneta.

ENRICH. Per tú, Anita, jo sospiro.

ANITA. ¡Ay si la mamá s' entera
de que 'm tutejas! *(S' aixeca.)*

AGNETA Si sab
l' Anita que tú 'm tutejas,
dich, vosté.

(S' aixecan; las dúas s' acostan.)

ANITA. Mamá, ¿qué tè?

AGNETA ¿Jo? res. ¿Potsé estich vermella?

ANITA. Sí, mamá.

AGNETA No 'n fassis cas.

També ho estás tú.
ANITA ¿Li sembla?...
No 'n fassi cas. Sòch ditxosa.
¡Ay, mamá, estich tant contenta!
AGNETA També jo. ¿No es cert que l' oncle
es persona mòlt discreta?
ANITA. Sí.
AGNETA ¿Mòlt simpátich?
ANITA. Mòlt.
AGNETA Mòlt.
Me 'n alegro. Si 'ls hi sembla,
podríam véurer la casa,
que no he ensenyat.
PERE. Donya Agneta, *(Baix.)*
¿no acceptarás lo mèu bras?
AGNETA No 'm comprometi, don Pere, *(Baix.)*
que la noya pót sentirlo. *(Li pren lo bras.)*
ENRICH. Ja qu' ells ab l' exemple ensenyan,
¿vols fer brasset?
ANITA. No 'm tuteijis,
que si la mamá s' entera...
PERE. Sortirá casament doble.
AGNETA La mèva ditxa es complerta.
(Van á sortir per la dreta quan se sent la campaneta y s' aturan.)

ESCENA X

Dits, ISABEL

AGNETA ¿Quí será? ¡Isabel!
ISABEL. ¿Qué mana?
AGNETA Obra la porta y contesta
que no hi sòch.
ISABEL. Está mòlt bè.
¡Qué veig! *(Per Enrich.)*
AGNETA ¿Qué véus?
ISABEL. Donya Agneta...
PERE. ¿Qué tè? ¿S' ha posat malalta?
ENRICH. ¡Nos casém! *(Baix á Isabel.)*
ISABEL. ¡Quína sorpresa!
AGNETA Bè, ¿qué véus? ¿de qué 't sorprens?
ISABEL. De... Si á la porta s' espera
lo qui truca. *(Se 'n va.)*
AGNETA Aquesta noya
no hi es tota. *(Se 'n van per la dreta.)*

ESCENA XI

ISABEL, D. JAUME *y* CAMALICH *ab bagul, sombrerera y parayguas.*

ISABEL. La mestressa *(Cremada.*
no hi es.
JAUME. Van quatre vegadas,
¿m' entens? que ho dius. Descarrega.

ISABEL. No ho permeto.

(Segons lo diálech, lo Camálich voldrá descarregar é Isabel no ho permeterá.)

JAUME. Mírat, noya,
cúydat del que t' interessa
y tinguém la festa en pau,
perque no estich per brometas.
¿M' entens? Y tú deixa aixó.

ISABEL. No ho deixa.

JAUME. Jo 't dich que ho deixa.
¿M' entens? Tú ves á la cuyna,
qu' es allí ahont hi tens la feyna.
Descarrega.

ISABEL. No ho consento.

JAUME. Acabém. ¿Véus? ja es á terra.
¿M' entens? Cobra.

(Paga y se 'n va 'l Camálich.)

ISABEL. ¿Se 'n va? Escolti.

JAUME. Ara avisa á donya Agneta.

ISABEL. No hi es.

JAUME. Dius una mentida,
¿m' entens? Sè per la portera
qu' es á casa.

ISABEL. Sí, senyor,
mes vosté no la pót véurer.
¡Miquel!

JAUME. ¿Que créus que m' espantas?
¿M' entens? Dirè á la mestressa
la mofa que has fet de mí
y al carrer vas d' una empenta.
¿M' entens?

ISABEL. Jo, próu que l' entench;
es vosté qui m' ha d' enténdrer.
May m' he burlat de ningú.

JAUME. Si no t' en burlas, ho sembla.
¿Cóm estém? Dius qu' al costat,
vintisset bis, viu aquella
Agneta per qui pregunto.
Hi vaig, trovo una cambrera
mòlt amable. Las senyoras
eran fora; y com esperan
á un que ha de venir d' un poble
com jo, la criada m' ensenya
lo quarto, hi entra 'l bagul,
lo paraygua y sombrerera.
—¿Vol esmorsar?— —Mòltas gracias.—
Y com ella es mòlt atenta,
ab lo qual ja he consignat
qu' en res, ¿m' entens? tú t' hi semblas,
me diu: —Prengui alguna cosa.—
—Sols tinch set.— Se 'n va depressa,
y al poch temps ve ab xocolate,
qu' era mòlt bó, per mès senyas,
ab un plat ple de melindros
y un vas d' aygua clara y fresca
ab dos bolados. Ja he pres

lo xocolate. Ara réntat;
trobo póts, respalls petits,
que no sè per qué serveixen;
capsas ab polvos vermells
y un sabò de tanta essencia,
que dava gust olorarlo.
Desprès me diu la cambrera
que fins la hora del dinar
no tornará donya Agneta
ab la sèva filla.—Bè,
responch: no 'n passin cap pena;
com estich cansat del viatge
'iré á dormí una estoneta.—
Me tiro al llit y m' adormo;
y, quant lo senyó 's desperta
y va 'l salò, ahont la mare
y la filla, mòlt contentas,
l' esperan, próu m' anomeno
y próu qu' ellas s' anomenan:
ni 'l sèu nom may he sentit
ni 'l mèu nom han sentit ellas;
y allí 'ns quedem fets tres monas,
mentres que la cara 'm queya
de vergonya. ¡Que á mí 'm passi
un xasco aixís! ¿Qué te 'n sembla?

ISABEL. ¡Miquel!

JAUME. ¿No sents lo que 't dich?

ISABEL. No, senyor.

JAUME. ¡Qu' ets poca pena!

ISABEL. ¡No m' insulti!

JAUME. ¡No m' oénguis,
noya, perque 'm desesperas!

ESCENA XII

Dits y MIQUEL

MIQUEL. ¿Qué vols?

ISABEL. A bon punt arribas,
que ja perdo la paciencia.

JAUME. Ja no sè la meva ahónt para.

ISABEL. Tot seguit aixó carrégat
y portaho al carrer.

JAUME. Cuydado,
que sòch mès foll que las feras
quan m' enfado. Si res tocas,
te va al cap la sombrerera.
¿M' entens? D' un cop de paraygua
te deixo fret com la pedra.
¿Cóm estém?

ISABEL. ¡Ay ditxós home!
¿Se 'n va?

JAUME. Sòch á casa mèva.

ISABEL. ¿Qué diu ara?

JAUME. Es lo mateix.

MIQUEL. ¿Potsè es boig?

ISABEL. Miquel, ho encertas.
Jo crech que corrém perill.
Escolta. (*Parla baix á Miquel.*)
MIQUEL. Entench. Vaig depressa. *Se 'n va.*)

ESCENA XIII

ISABEL *y* DON JAUME

JAUME. Que un home qu' es propietari
y cull blat y cull oserda...
ISABEL. ¡Parla sol!
JAUME. Y cull vi y oli
y blat de moro...
ISABEL ¡Bè ho deya
en Miquel!
JAUME. Y tè tres casas
y un molí y dúas eras,
y mata tres porchs al any
y l' estiman y 'l respectan,
perque al parlar de don Jaume
lo barret tothom se lleva;
que un home com jo, que arriba
á Barcelona ab la idea
de casá al noy, així 's vegi
insultat, ¿per quí? Cambrera
(Al dir «Cambrera» es en veu alta.)
sense modos ni vergonya.
ISABEL. (¡Ay!)
JAUME. Ja he perdut la paciencia.
¿Cóm estém?
ISABEL. (¡Ay! Ja no ho sè
com estich.)
JAUME. ¡Si mès me cremas!
¿m' entens? ¡y si més m' enfado!...
ISABEL. ¡No s' enfadi mès! (Espérat
que torni en Miquel: veurás
ell y 'ls altres cóm t' arreglan.)
JAUME. Faig la de *pópulo bárbaro*
quan me cremo; y ¡ay pobreta
de tú! No saps ab quí tractas.
Y quí sòch jo poch t' ho pensas.
Escóltam: tornava al poble
y un noy me tira una pedra,
y per la seva desgracia
me toca al mitj de la esquena.
Foll de rabia, 'm poso á córrer,
y per mès que fuig depressa
l' agafo; ab veu que gelava
tota la sanch á las venas,
crido:—¿Qué mereixerías?—
Com era una criatureta,
lo vaig deixá anar, dihentli
ab paraulas mòlt severas:
—Cuydado que hi tòrnis mès.
Y ara vès á casa tèva.—

¿Cóm estém? Passa recado
tot seguit á la mestressa
y li dius que sòch aquí.
Es á casa: la portera
m' ho ha dit. ¡Cóm estém! ¿No 'm sents?
¿Qu' ets muda?
(Tota aquesta escena ha de representarse mòlt exaltat don Jaume, é Isabel ab mòlta pòr, allunyantse d' ell.)

ISABEL No.
JAUME. ¡Agneta! ¡Agneta! *(Cridant.)*
Ja veurás com tot seguit
ho arreglo, que la paciencia
se m' acaba. ¡Agneta, vina
y despatxa á la cambrera!

ESCENA XIV

Dits, DONYA AGNETA, ANITA *y* DON PERE

AGNETA ¿Qué son aquets crits?
PERE. ¿Qué passa?
ANITA. ¡Isabel!
ISABEL. ¡Ay, senyoreta!
AGNETA ¿Tremolas!
JAUME. ¡Ja sòch aquí,
Agneta, ¡si ets la mateixa!
(Va cap á ella ab molta alegría.)
AGNETA ¡Ay! ¡Ay! ¿Qué vol aquest home?
ISABEL. ¡Jo no ho sè! ¡Fúgin depressa!
ANITA. ¡Mamá!
AGNETA. ¡Filla!
ISABEL. ¡Fúgin! ¡Fúgin!
(Isabel, donya Agneta y Anita fugirán cada una per diferenta porta, sentintse com tancan.)
PERE. (Y jo sol. ¡Bona l' hém fèta!)

ESCENA XV

DON JAUME *y* DON PERE

JAUME. ¿Son bojas?
PERE. (Casi tinch por.
Mas un hombre de mi ciencia
no pót tenirne. Presencia
d' esprit; *que soy profesor*
de lenguas.) ¿Qué vol vosté,
que ab los sèus crits no tè mida.
y al entrá alborota y crida
com si 's trovès al carrer?
¿Quí es vosté?
JAUME. ¿Y vosté?
PERE. ¿No ho véu?
JAUME No.
PERE. Sòch mestre.
JAUME. ¿De minyons?

PERE. De llenguas.
JAUME. ¿Ab muixarnons
las fá? ¿Estufadas?
PERE. ¿Que créu
que jo may he tolerat
que ningú 's burlès de mí?
JAUME. ¿Que créu que he vingut aquí
per tornarme boig? ¡Aviat
jo 'm perdria! Ja sòch lluny
de la calma, que 'l que passa,
senyor mestre, es prou y massa.
¿Que s' hi vol fè á cops de puny?
PERE. No, senyor, qu' es cosa impropia
de un hombre cual yo científico:
el puñetazo impolítico,
del patán es cosa propia,
¿Avez vous compris?
JAUME. ¿Qué diu?
¿Si he comprat bous? No, senyò,
y tornèm á la qüestiò;
que 'm pesa. Vegi si escríu
lo que dich, per ser trasmés
á l' Agneta y á la filla:
que 's pót guardar la pubilla;
que de lo dit no hi ha res;
que 'l mèu fill, qu' es un heréu
dels millors, escullirá
per casarse, y 'n trobará
com l' Anita, més de déu.
PERE. ¿Cóm? ¿Qu' es aixó de casarse?
JAUME. Per ultimá 'l casament
aquí he vingut.
PERE. ¿Cóm s' entén?
¡Jo he vingut!
JAUME. ¿Cóm? ¿Pót burlarse
l' Agneta de mí?
PERE. No pót
ni 's burla
JAUME. ¿No? ¡Si 'l tenía
pactat ab lo noy!
PERE. ¡Somía!
Qui 's casa es lo mèu nebot.
JAUME. ¿Casament?
PERE. Pactat d' antich.
JAUME. ¡Quína dona! ¡Quína dona!
¡Lo que 's véu á Barcelona!
Me 'n torno al poble. No estich
(Agafa la sombrerera y lo parayguas.)
per mès fressa. ¡Cóm estém!
La que m' ha fèt es mòlt forta,
y jo no passo la porta
sens véurerla. Parlarém.
Ja estich tranquil y calmat,
mes no vuy sortir d' aquí
sens despedirme. Pót dí
que surti.

PERE. Això está posat
á la rahò. ¡Donya Agneta!
(Trucant á la porta.)

ESCENA XVI

Dits, DONYA AGNETA *y* ANITA, ENRICH

AGNETA ¿Puch sortir?
PERE. Surti, senyora.
ANITA. ¿Ja es fora?
JAUME. Encare no es fora.
(Moviment de las donas.)
Tan sols una parauleta.
¿Aquesta es la tèva filla?
AGNETA Senyora, á mí 'm diu tothom.
JAUME. Donchs senyora Agneta; com
ja no vuy á la pubilla,
pots casarla ab qui t' agradi.
ENRICH. Escolti.
JAUME. Fugi d' aqui.
Déixim está vosté á mí!
PERE. *¡Insolente!*
JAUME. No m' enfadi.
AGNETA Vaji fora.
JAUME. Sortirè,
que no m' agrada parlar
ab gent que aixís sap trencar
lo que ha promés, com vosté.
AGNETA M' insulta, ¡y jo no 'l conech!
JAUME. Donchs jo 't conech mòlt. ¡Ja ho véus!
Sè que venias fidéus,
arrós y bacallá sech.
¿Que 't créus que no soch ningú
y que de mí 't burlarás?
La pubilla 't guardarás,
que tinch mès diners que tú.
Póts torná á vendre cigrons.
AGNETA ¡Jo 'm moro!
(S' apoya en una cadira. Anita corre á assistirla.)
PERE. ¡Desvergonyit!
ENRICH. ¡Insolent!
JAUME. ¡Calli 'l titit!
¡Calli 'l mestre de minyons!
PERE. De llenguas, mestre.
JAUME. A l' adoba
se las menja.
ANITA. ¡La mamá!...
¡Que 's desmaya!
(Tots, menos don Jaume, corren á auxiliarla)

ESCENA XVII

DITS, ISABEL, MIQUEL *y dos* MUNICIPALS

ISABEL. Acabará
la broma. Vosté ja troba *(A don Jaume.)*

lo merescut.

MIQUEL. Lliguil fort.

AGNETA ¡M' ha insultat *(Dirigintse als Municipals.)*

ISABEL. Ja pot seguí.

JAUME. ¿Jo pres?

AGNETA ¡Vosté! vosté! sí!
Lliguéulo fort, que m' ha mort.

JAUME. No la cregui. Si fos morta
no parlaria.

AGNETA ¡Sortíu!

JAUME. Perjudicis,—tot s' escriu,—
me pagaréu.

AGNETA ¡A la porta!

JAUME. ¡Pocas vergonyas! ¿M' enten?
(Se 'n va trayentlo Miquel y 'ls Municipals, que surten ab ell.)

ESCENA ULTIMA

Dits, DON PERE, DONYA AGNETA, ANITA, ENRICH, *é* ISABEL

AGNETA ¡Y m' insulta! ¡Ay! ¡Ay!

ANITA, ¡Mamá!

AGNETA ¡Ay, l' ofech!

ANITA. Corre á avisá... *(A Isabel.)*
(Extenent los punys á la porta.)

PERE. *¡Vous êtés un insolent!...*
(Isabel se 'n va depressa. Tots rodejan á donya Agneta, que estará mitj desmayada, auxiliantla.)

FI DEL ACTE SEGON

ACTE TERCER

La mateixa decoració

ESCENA PRIMERA

DON PERE, ISABEL, *y al final* ENRICH

PERE. A tú 't buscava. *(Entrant.)*
ISABEL. Aquí sòch.
PERE. ¿Que no ha tornat en Miquel?
ISABEL. No, senyor.
PERE. Desitjo véurerl
per'saber qué han fet d' aquell
boig.
ISABEL. Ja pòt endevinarho:
á aquestas horas déu ser
tancat á la bojería...
PERE. Y aixís no 'irá pe 'ls carrers,
ni 's ficará per las casas.
¡Lo que m' ha dit!
ISABEL. A vosté
l' hi ha dit...
PERE. Noya, póts callartho,
perque ho recordo, y s' encèn
la sanch... Mudém de conversa.
¿Y donya Agneta?
ISABEL. L' ofech
ja li ha passat.
PERE. Ab confiansa:
aquet ofech qu' ella tè,
¿que li dòna mòlt sovint?
ISABEL. ¡Ca! no, senyor: sis ó set
vegadas al día.
PERE. ¡Noya!
(Diguéu que no guanyarém
per metges y apotecaris!)
ISABEL. Aixis que s' enfada ¡crech!
¡Ja hi som!
PERE. Aixó es un consol.
ISABEL. ¿Un consol diu? No l' entench.
PERE. Un consol, vol di un *consuelo.*
¿Cómo se llama en francés?...
ISABEL. L' entench mòlt menos.
PERE. Figúrat
una cosa: suposém

que l' Agneta 's casa. Digam,
¡quín consol será l' ofech
pe'l sèu marit!

ISABEL. ¡Quína idea! *(Rihent.)*

PERE. ¿Te 'n rius?

ISABEL. ¡Ja ho crech! D' alló mès.

PERE. ¿Per qué?

ISABEL. Perque per casarse
ha d'haver perdut 'l seny.

PERE. ¡Senyora cambrera!

ISABEL. Es vella.

PERE. No tè tants anys com tú créus.
Es *une femme charmante.*

ISABEL. Lo de *charmant* no sè' l qu' es.
Per casarse ab donya Agneta
es necessari un ximplet.
¿Cóm vosté?...

PERE. ¿Cóm jo!?

ISABEL. No: dich,
¿com vosté vol?...

PERE. No vuy res:
sí; que 'm surtis del davant;
que te 'n vagis al moment.
¡Ximplet un mestre de llenguas!
¡Oh! *Je suis tres indigné.*

ISABEL. No sê por qué.

PERE. ¡Ximple jo!
¡Cambrera!

ENRICH. ¿Quí es lo ximplet?

PERE. Tú *(Se 'n va.)*

ENRICH. ¿Qué passa?

(A Isabel, després d'haverse quedat parat.)

ISABEL. ¡Jo ho sabès!

(Se 'n va depressa, mòlt cremada.)

ESCENA II

ENRICH

¡No n' está poch d' enfadada!
¿Y l' oncle? No sè per qué
m' ha dit ximple. Si bè penso
que no tinch del tot complert
l' enteniment. ¡No es possible
que lo que á mí 'm succeheix
siga vritat! La qu 'estimo,
la noya que tè 'l cor mèu,
es la mateixa que 'l pare
me destina per' muller.
¿Si tot aixó fòs mentida?
¡Bah! ¡Bah! No 'ns donguém mal temps.

(S'assenta y 's queda pensatiu.)

ESCENA III

ENRICH *y* ANITA

ANITA. ¿Qué tè 'l senyor? ¿Qué demana?
ENRICH. *(Aixecantse.)*
Res. ¿Jo? Pensava...
ANITA. ¿Pensava?
ENRICH. Que somniava.
ANITA. ¿Y qué somniava?
ENRICH. Que corría per la plana
de la ditxa, quan m' atura
un qu' es de la policía.
ANITA. ¿També n' hi ha allí? No ho sabía.
ENRICH. ¡Ay! Sí. Demana ab véu dura
la cédula.
ANITA. ¿No 'n portavas?
ENRICH. Sí.
ANITA. Ja veig com l' ensenyavas.
La mira. ¿Y després?
ENRICH. M' atura.
ANITA. ¿Per qué?
ENRICH. Perque aquell paper,
sent mèu, no es mèu. Ell consulta,
y un enredo tal resulta
que ningú sab cóm desfer.
Jo sòch jo, mes no per tú,
y un altre vè desseguida
y 'm pren la núvia.
ANITA. ¡Mentida!
No pót ser.
ENRICH. ¡N' estich segur!
ANITA. Escolta, si 't succehía
de somiar, no tòrnis may
á volar per un espay
ahont hi trobis policía.
ENRICH. Tot á la ditxa 'ns invita:
pensém en ella. ¡Ets hermosa!
ANITA. ¿Mès que 'l clavell y la rosa?
ENRICH. ¡Qu 'ets bonica!
ANITA. ¡Mòlt!
ENRICH. ¡Anita!..
ANITA. Vols que 't diga en recompensa
qu' est bon mosso, y tal no logras:
perque, amich mèu, sè de sobras
que próu que 'l senyor s' ho pensa.
ENRICH. Si un altre mès rich que jo
te digués: —per tú sospiro,
Anita, per tú deliro,—
¿qué li respondrías?
ANITA. No.
ENRICH. Si un jove elegant venía
pretenguent sè 'l teu espós...
ANITA. L' hi respondría ab dos *nos*,
si es que ab un próu no 'n tenía.
Mes ara dech afegir

que m' ofens ab tals preguntas,
y si una tercera juntas
á las altras, responch: *sí*.

ENRICH. No tingas por; mes encara
que vulguès ferme un agravi
lo teu llabi; sè que al llabi
desmentiría la cara.

ANITA. ¡Com sabs que no tinch malicia!..

ENRICH. Qualitat que mòlt t' abona.
Ara una noticia bona.

ANITA. Espero aquesta noticia.

ENRICH. S' acosta 'l desitjat día
que nostra ditxa assegura:
lo casament s' apressura.

ANITA. ¿Es vritat?

ENRICH. Sí.

ANITA. Ja ho sabía.

ENRICH. ¡Bè! ¿Per quí estás enterada?

ANITA. Per l' oncle.

ENRICH. A mí la mamá
m' ho ha dit.

ANITA. ¿No sabs qu' ella está
ab don Pere entussiasmada?
¡Quíns elogis! ¡cóm pondera
á don Pere!

ENRICH. Si ella pensa
tan bè d' ell, en recompensa
altre tant pensa don Pere,
que al parlar de donya Agneta,
afirma que á Barcelona
no ha conegut altre dona
tan amable y tan discreta.
Són elogis mòlt fundats;
mes tants, que si algú 'ls sentía,
es ben segur que creuría
qu' ells són los enamorats
y no nosaltres.

ANITA. ¿Qué díus? *(Rihent.)*
¡Quína idea!

ENRICH. Es ocurrencia.
mes la esplica la apariencia.
¿Si 'ls casavam? ¿Que te 'n rius?
Lo cert es que 'ns casarém
nosaltres dos; y ja 'm veig
fent brasset, sortí á passeig.
Anita, aixins anirém.
(Fan brasset y 's passejan.)
Al passar, la gent se gira
per mirarte; á tots escapa
una paraula: —¡Qu' es guapa!—
mentres que tothom te mira.
Y jo, sentintme orgullós
de tenir dona tan mona,
y á més de bonica, bona,
dich:—¡Dèu mèu, qué sòch ditxòs!
Y tú 'm dirás...

ESCENA IV

Dits, DON PERE

PERE. ¿Qué us penséu
qu' estéu á la Rambla?
ANITA. ¡Ah! *(Surt fugint.)*
PERE. Primera lletra que hi ha
á l' alfabet. ¡Ja ho veyéu!
ENRICH! ¿L' hi ha passat l' enfado?
PERE. Crech
que no; y si aquí he tornat...
¿No 't sembla que ha exagerat
quan ha parlat de l' ofech?
ENRICH. ¿Quí?
PERE. ¿Y á tú qué te se 'n dòna?
ENRICH. Com deya...
PERE. Ja no dich res.
ENRICH. Callém.
PERE: Calla. M' has ofés.
ENRICH. ¿Jo l' he ofés? ¡Aquesta es bona!
PERE. ¿Qué parlávaho?
ENRICH. No endevina
de qué parlavam.
PERE. ¿Sería
potsè alguna tontería?
ENRICH. Complerta.
PERE. Esplícam de quína
tontería 's tracta.
ENRICH. Sè
que riurá. Pót prepararse
á ríurer.
PERE. Pot esplicarse,
lo nebot, y fins riuré
si vols, per anticipat.
ENRICH. De casarlo 's tracta.
PERE. ¿Ab quí?
¿Ab quí? ¿Ab donya Agneta?
ENRICH. Sí.
PERE. ¿Y aixó 't sembla un disbarat?
¿No 't casas tú?
ENRICH. Sí, senyó.
PERE. Donchs, si 's fa 'l teu casament,
no veig quín inconvenient
hi ha perque ara 'm casi jo.
ENRICH. ¡Com ja es vell!
PERE. ¡Tú, poch á poch!
Podrás dí ab exactitut
que he passat la juventut;
mes tant com ser vell, no ho sòch.
ENRICH Com no s' ha casat fins ara...
PERE. Per 'xó que no he pres mullè,
puch pensá en casarme.
ENRICH. Bè;
¿bromeja, ó es que parla ab cara
formal?

PERE. Es inoportuna
la pregunta, y pót cansarme.
Set llenguas per espressarme
tinch jo, mes cara, sols una.
ENRICH. Perdónim. ¿Se casa?
PERE. Sí.
ENRICH. ¿Ab la sogra?
PERE. Ab donya Agneta.
ENRICH. Mes ¿la noticia es secreta?
PERE. Ho es.
ENRICH. ¿Encara no 's pót dir?
PERE. No.
ENRICH. ¿Casament doble?
PERE: Doble.
ENRICH. ¿A un temps se celebrarán
los dos?
PERE. A un temps.
LNRICH. ¡Qué dirán
quan ho sápigan al poble!
PERE. Lo que vulguin, que d' aquells
no me 'n cuydo; y si afirmava
fins avuy que no 'm casaba,
com es mudar de consells
cosa de sabi, cambio.
¿Qué tens que dir?
ENRICH. Res.
PERE. *Muy bien.*
Donchs ja sabs lo casament:
il se marie tu tio.
Escolta: 'l secret conserva.
ENRICH. Seré mut.
PERE. Potser demá
á tothom s' anunciará.
Mentrestant, mòlta reserva.
Ara altre cosa que importa.
ENRICH. Diga. Sab que vosté mana.
PERE. Sent aixís, l' oncle 't demana,
nebot que prénguis la porta.
ENRICH. ¿Vol dir que me 'n vagi?
PERE. Sí.
He de parlá una estoneta...
ENRICH. ¿Ab la nuvia?
PERE. Ab donya Agneta.
ENRICH. (¡Y quí ho havía de dir!) *(Se 'n va.)*

ESCENA V

DON PERE, *després* DONYA AGNETA

PERE. Ja ho sab lo nebot... ¡Mòlt bè!
Y 'l casament ell aproba:
¡mòlt bè! Per ell aprobat,
també l' aproba la noya:
¡mòlt bè! Tot aixó vol dir
que será la mèva dona:
¡mòlt bè! Digas, ¿es possible

que tú, don Pere, qu' ets home
de ciencia, y que has sigut
primé alcalde del teu poble,
t' enamoris com si fossis
un d' aquets ignocents joves
que la primera volada
prenen, sortint de la closca,
y pe 'ls espays de la ditxa
pujan, baixan, corran, volan,
volan, corran, pujan, baixan
pujan, baixan, volan, corran,
corran, baixan, volan, pujan,
y desprès á volar tornan?...
No sè 'l que volía dir:
m' ha fugit de la memoria.
Pero estás enamorado:
tú *es enamoré*. ¡Quín home!
¡Ay corazón! no esbateguis,
no, cor mèu, ab tanta forsa.
Donya Agneta.

AGNETA Parlarém.

PERE. No desitjo jo altre cosa.
(Don Pere, si ara no 't llueixes,
ets un bunyol.) Si la boca
diguès ¡oh, Agneta! 'l que sent
lo cor mèu; si aquestas fortas
impressions *se tradujeran,*
y en los diversos idiomas
que los diferentes pueblos
de nuestra tierra redonda...
(¿Qué tè que veure 'l que dich
ab que siga ó no rodona
la terra? M' he embolicat.
¿Cóm ne surto?) Agneta, escóltam;
escóltam, Agneta meva;
escóltam, Agneta hermosa.
¿M' escoltas?

AGNETA Sí, ja t' escolto.

PERE. Donchs, escolta, Agneta, escolta. *(Pausa.)*

AGNETA Si callas, ¿qué he d' escoltar?

PERE. Agneta, clavell y rosa,
t' estimo, Agneta, t' estimo.

AGNETA ¡Pere!

PERE. ¿Qué?

AGNETA. Que 'm torno roja.

PERE. Es l' amor.

AGNETA ¿Vols dir?

PERE. Segur.

AGNETA Aixís ja tens la resposta.
Que t' estimo 't diu la cara...

PERE. Y 'ls ulls, y la teva boca.
¡Ay Agneta, quánt t' estimo!
¡Mòlt!

AGNETA Passió qu' es corresposta;
¡ay, Pere!

PERE. Poch me pensava.

quan jo venía del poble
per ultimá 'l casament
del mèu nebot ab la noya,
que havía d' enamorarme
d' una dona tan bufona.

AGNETA Pere, no sigas aixís,
que altre cop me torno roja.

PERE. Ets guapa, no 's pót negarho,
y aquell que diga altre cosa,
ment; en castellano, *miente*,
y en francés científich, fòra
un *menteur*. ¡Qu' es bó parlar
las llenguas de tots los pobles,
per' pogué espressá á la nuvia
ab los diversos idiomas
lo sèu amor: jo t' estimo.
Ara en castellá: te *adora*
mi corazón. En francés:
Je t' aime; tu es tres monona.

AGNETA ¡Que 'm torno roja!

PERE. ¡Ay, Agneta!

AGNETA ¡Ay, Pere!

PERE. ¡Ay, Agneta! 'm robas
lo cor mèu. Vuy esplicarte,
per' saber si tú ho aprobas,
lo que he pensat: nos casém
al mateix temps que la noya:
jo tinch al poble una casa,
tú tens casa á Barcelona.
¿Que 'ns cansém allí? Torném.
Ve l' estiu: sortlm á fora.
Aixís, amor mèu, póts víurer
de Anita sempre á la vora,
sense que may te separis
del que t' estima.

AGNETA Ditxosa
me fan, Pere, 'ls teus projectes.

PERE. Ja que, Agneta, tú 'ls aprobas,
es escusat que 't declari
que no hi ha al mòn un altre home
tan felís com jo. Sols falta
sentir de la tèva boca
que m' estimas.

AGNETA ¿Póts dubtarho?

PERE. Vuy sentirho.

AGNETA Tinch vergonya
de dirtho. T' estimo.

PERE. ¡Bè!
¡Muy bien! ¡Tres fort bien!

ESCENA VI

Dits é ISABEL

ISABEL. Senyora.

AGNETA ¡Ay! ¡Quin susto m' has donat!

Avans de passar la porta,
crech que per tot se pregunta
si 's pót entrar. Un altre volta
no te 'n descuydis.

ISABEL. Mòlt bè.
(¡Quin humor de pasta flora!)

AGNETA ¿Qué vols?

ISABEL. Desitja parlarli...

AGNETA ¿Quí? ¡y acabém!

ISABEL. Donya Rosa.

AGNETA Que passi. *(Se 'n vá Isabel.*

PERE. Ab lo teu permís
jo 'm retiro. Quedas sola
ab la visita. *(Se 'n vá.)*

ESCENA VI

DONYA AGNETA *y* ROSETA

AGNETA ¡Roseta!

ROSETA Ja 't dich que estich bè per Rosas
y Rosetas.

AGNETA ¿Cóm? ¿Qué 't passa?

ROSETA Que la cara de vergonya
'm cau

AGNETA ¿Per qué?

ROSETA ¿M' ho preguntas?
¿Ets tú la qu' encara gosas
preguntarmho? ¿Ets tú la Agneta
que jo he conegut, la dona
de paraula tan formal,
qu' era mès seria y mès forta
qu' escriptura de notari;
que quan obría las portas
de la botiga, sabían
los criats y las minyonas
que se 'ls donava bon género
y pes cabal? Jo, gran tonta,
pensant qu' eras la mateixa,
m' interesso per la noya
y 's pacta un gran casament,
lo millor de tota Europa;
y tú á la paraula faltas;
vè D. Jaume y m' abotxorna;
quedo tan escorreguda,
que la cara de vergonya
me cau. Prench la mantellina
y aquí vinch. Aquestas cosas
necessitan esplicarse.
Esplícat, que ja t' escolta
aquella á quí has compromés
per ser per tú massa bona.
Parla, esplícat, que la cara,
Agneta, 'm cau de vergonya.
¿Qué has dit á don Jaume?

AGNETA Res,

per una rahò mòlt forta:
no l' he vist, n' hi he pogut véurerl
perque está malalt al poble,
de reuma al péu.

ROSETA ¡Que malalt!
Don Jaume es á Barcelona.

AGNETA ¿Ell?

ROSETA Sí, ell.

AGNETA ¿Cóm no ha vingut
si es aquí? A mès: ¿cóm ignora
lo sèu fill que hagi arribat?

ROSETA ¿Quín fill?

AGNETA Si semblém duas bojas;
lo de D. Jaume, 'l mèu gendre.

ROSETA Lo seu fill sí qu' es al poble.

AGNETA No, qui es al poble es en Jaume,
y 'l sèu fill á Barcelona.

ROSETA ¡Si ara mateix l' hi he parlat!

AGNETA ¿Al fill?

ROSET A en Jaume.

AGNETA ¡Qué 'm tornas
boja!

ROSETA En Jaume ha estat aquí,
á casa tèva; dos voltas,
ó tres ó quatre.

AGNETA ¡Somías!

ROSETA ¿Tú no 't desdíus de la boda?

AGNETA Si 'ls nuvis s' han vist, s' estiman.
¿Vols una proba mès forta
de qu' es aquí 'l noy d' en Jaume?

ROSETA Donchs lo sèu pare ho ignora.

AGNETA ¿Estás convensuda?

ROSETA Casi.
Escolta, Agneta: ¿recordas
á en Jaume?

AGNETA ¡Quína pregunta!
Si 'ls sèus pares á la vora
estavan de casa, y eran
mòlt amichs...

ROSETA Com 'l temps corra,
hi ha trenta anys d' aixó, y desprès
tú no l' has vist.

AGNETA No, senyora.

ROSETA Lo que vol dir qu' es possible,
perque aquell noy es un home,
que hagi vingut y que tú
no 'l coneixesses.

AGNETA Ni en broma
admeto aixó. ¿Y al sèu fill
l' hauría conegut?

ROSETA Probas
són aquestas que 'm convencen.
Mes ell que diu...

AGNETA Será broma.
Recordo qu' era bromista
quan noy.—¡Isabel!

ESCENA VIII.

Ditas é ISABEL.

ISABEL. Senyora.
AGNETA ¿Ha vingut D. Jaume á casa
sent jo fora?
ISABEL. Cap persona
d' aquet nom ha vingut.
AGNETA ¿Véus?
ROSETA ¡Ell diu lo contrari!
ISABEL. Es cosa
que s' explica.
ROSETA ¿De quin modo?
ISABEL. Sab, senyora, que no fòra
ell lo primer que prenguès
aquesta per l' altre porta:
lo vintisset, qu' es aquí,
pe 'l vintisset bis.
AGNETA ¡Qué tonta!
¡Y no hi he caygut fins ara!
ROSETA ¿Crech que també la senyora
de l' altre casa es Agneta?
AGNETA ¡Tot s' esplica! ¡Quína cosa
qu' en Jaume m' hagi confòs
ab un altra! No 'l perdona
la sèva amiga. ¡Póts dirli!
¿Tant m' ha oblidat?
ROSETA ¡Quína broma!
Vaig á dirli y l' acompanyo,
y no equivoca la porta
venint ab mí. ¡Cóm riurá! *(Se 'n va.)*
AGNETA ¡Ja ho crech que riurá! ¡Quín home
tan distret!
ISABEL. ¿Mana res mès?
AGNETA A l' Enrich y l' oncle donas
lo recado de que víngan
tot seguit.
ISABEL. Mòlt bè, senyora.

ESCENA IX

DONYA AGNETA, ENRICH, DON PERE, *després* MIQUEL

AGNETA Havent arribat en Jaume,
ja está tota la familia
reunida. ¿Qué dirá
quan sápiga la noticia
del casament de don Pere?
L' aprobará. ¡Quí havía
de suposar, quan passava
tot lo día á la botiga
venent arrós y fidéus
y dos quartos de farina,
que un científich per muller

á l' Agneta escullíría,
y en lloch de vendre safrá
serías dona científica!

ENRICH. Donya Agneta.

AGNETA Vuy donarli
una agradable noticia.

ENRICH. ¿Y es?... *(Entra don Pere.)*

AGNETA Que ha arribat lo sèu pare.

PERE. ¿Lo mèu germá? No es possible.

AGNETA ¡Si ho sabrè!

PERE. Próu t' equivocas,
dich, s' equivoca. Ara crida
estirat al llit, perque
lo reuma no 'l deixa viurer.

AGNETA Ha arribat á Barcelona.

ENRICH Quan donya Agneta ho afirma...

PERE. Si tè un péu que sembla un bot
de l' inflò, ¿cóm vols que vinga?

AGNETA S' ha curat.

PERE. ¿En pocas horas?
T' equivocas; dich, estiga
ben certa de que t' enganyas;
dich, s' enganya.

AGNETA Aixó no digas;
dich, no digui. Estich segura
del que afirmo. Quan ell vinga
á casa...

PERE. ¿Aquí?

AGNETA Sí, senyor;
y será d' aquí una mica.

PERE. ¿Sab que tindría que véurer
qu' un home á qui 'l péu se l' hi infla,
y qu' en tocantli 'ls llansols
dòna tals crits qu' esgarrifan,
s' aixequi, 's calsi las botas,
munti á caball y aquí vinga?
Agneta, dich, donya Agneta,
no pót ser, per mès que digas,
dich, no dich digas, dich deya,
¡deya! ¡Acabém! Se 'm capgira
la llengua.

AGNETA Póts enterarte,
dich, pót; de si la noticia
es exacta.

PERE. ¿Cóm?

AGNETA Veyentlo.

PERE. ¿Ahònt se 'l veu?

AGNETA Cosa senzilla,
al mateix carrer, divuyt.
Allí viu la meva amiga
donya Rosa, pis segon.

PERE. Está mòlt bè. Nebot, vina;
al divuyt sens pérdrer temps.

ENRICH (¡Tinch por de que s' embolica
la cosa!)

MIQUEL ¿Dònan permís?

Si volen saber noticias
d' aquell senyor...

PERE. ¿D' aquell boig?

AGNETA ¿D' aquell ximple?

ENRICH Miquel, víngan
las noticias.

MIQUEL L' han deixat
en llibertat.

AGNETA ¿Cóm no 'l lligan,
sent boig?

PERE Si es boig, ¿cóm no 'l tancan
portantlo á la bogería?

MIQUEL ¡No ho sè!

PERE Figúrat que torna...

AGNETA Ni en broma tal cosa digas;
dich, digui.

PERE Y jo dich: figúris,
dich figúrat; no, figura;
dich... Veyám, Miquel, esplícat.

MIQUEL Al sortir d' aquí, hem anat
tots plegats á l' alcaldía,
ahònt ell ha ensenyat papers
que 'l sèu estat justifican,
y á mès ha presentat cartas
de vosté.

AGNETA ¿Mèvas? ¡Mentida!

MIQUEL Sí, senyora, de vosté.
L' alcalde 'm diu si la firma
coneixia; he dit que sí;
y l' alcalde afegeix:—Mírala.—
L' he mirada.....

AGNETA Y no era mèva.

MIQUEL Totas las cartas escritas
eran per vosté.

AGNETA ¡Aixó es fals!

MIQUEL Senyora, jo las he vistas.

AGNETA Somías. ¿De qué parlavan?

MIQUEL Del sèu casament.

AGNETA ¡Mentida!

PERE. ¡Donya Agneta!

AGNETA No te 'l creguis:
aquet criat me calumnía.

MIQUEL Del casament se tractava,
y eran de vosté las firmas,
y deya que de mòlts anys,
de mòlts anys la coneixía.

PERE. ¡Agneta!

AGNETA Gran embustero.
¡Crech que perdo 'l mòn de vista!

PERE. ¡Paraula de casament
á un altre! Si aquet afirma
que ha vist las cartas...

AGNETA ¡Mès val
lo que un criat afirmi y diga
que lo que jo, que t' estimo...

ENRICH (¡Ja ho ha dit!)

ESCENA X

Dits é ISABEL

ISABEL. ¡Cóm! ¿Que l' estima?
(Tots giran lo cap vers Isabel.)
AGNETA ¿Qué te s' en dòna?
ISABEL. Senyora...
AGNETA ¡Trapella! ¡Desvergonyida!
ISABEL. Poch á poch, qu' estich aquí
per cambrera y per servirla,
y no per sufrí 'ls insults
de ningú.
AGNETA ¡Quína osadía!
PERE. ¡Maritornes!
ISABEL. ¿Qué m' ha dit?
Senyor mestre: ¿quí li fica
en los assumptos de casa?
PERE. ¡Profesor de llenguas vivas!
ISABEL. Ja 's veu que no la tè morta
la sèva, pe 'l que s' esplica.
PERE. Que á un home que ha estat alcalde...
ISABEL. De poble.
PERE. No es cert: de vila,
ab metge y apotecari.
AGNETA No fassis cas del que 't diga
una criadota.
ISABEL. Senyora,
¿qué ha estat vosté? ¿Que ja oblida
que bacallá y arengadas,
y arrós y cigrons y figas
venía, y que per un xavo
de pebre ó safrá sortía
deixant lo diná?
AGNETA ¡M' insulta!
¡Ay l' ofech!
PERE. ¡Dona, no 'm vingas
ab l' ofech! D' aquesta casa *(A Isabel.)*
vous sortirés en seguida.
ISABEL. Y ¿quí es vosté per manar?
PERE. *Soy el futuro de Anita.*
ISABEL. ¿Vosté 's casa ab ella?
PERE. Sí.
ISABEL. ¡Quína gracia! *(Rihent)*
PERE. *¡Qué osadía!*
¡Crech que de tots dos fa mofa!
ISABEL. No senyor; d' aquí una mica,
tinch feta la coxinera,
y me 'n vaig.
PERE. *Tout* desseguida.
ISABEL. No parli francés, que fa
mala lletra.
(Se 'n va. Moviment de don Pere.)
AGNETA ¿No t' indigna?
PERE. Sí; mes callo per prudencia.
AGNETA Y tú, ¿qué mereixes? digas. *(A Miquel.)*

MIQUEL Eran de vosté.
AGNETA ¡Embustero!
MIQUEL Las cartas jo las he vistas.
AGNETA ¡Tú no 'm defensas, y deixas *(A don Pere)*
que m' ofenguin!
PERE. *Rectifica*
lo que has dicho, ¡so insolente!...
MIQUEL ¿Qu' es eixó de *só?* ¿qué crida?
¿que 's pensa que sò cap mula?
PERE. ¡Ignorant!
MIQUEL ¿Qué? ¡Bah! ¡Bah! vingan
los quartos, perque 'ls despatxo.
AGNETA Te farè 'l compte, y no dinas
demá á casa.
MIQUEL No 'n tinch ganas.
Consti qu' estavan escritas
per vosté las cartas; consti
qu' eran de vosté las firmas
y me 'n vaig.
AGNETA No, no te 'l creguis.
¡Mentida tot! ¡tot mentida!
¡Ay l' ofech!
MIQUEL No s' amohinin,
que tot son salamerías. *(Se 'n va.)*
AGNETA ¡Poca vergonya!
PERE. *¡Insolente!*
¡Je suis trés lleno de ira!
AGNETA Jo estich malalta. Acompányam,
Enrich, ab la meva filla.
ENRICH (Lo qu' es jo no estich tranquil,
que 'm sembla que aixó 's complica.
(L' hi dòna 'l bras y se 'n van.)

ESCENA XI

DON PERE

¡Bufo, rabio, salto, 'm cremo,
revento. Don Pere, bufa
per' llansar fora 'l verí
ab que una fámula estúpida,
imbécil, desvergonyida,
grossera y á més estulta
t' ha enmatzinát. ¡Y 'l criat
qu' eran sèvas, assegura,
las cartas! Don Pere, pensa,
que póts pensar, mentres bufas
de rabia. Tú, professor
de llenguas, á qui tots buscan
en lo poble quan se tracta
de fer alguna consulta;
tú, D. Pere, que al barber
y al manescal, que son dúas
notabilitats xarrayres,
quan parlas las deixas mudas;
tú, D. Pere, que has sigut

alcalde, y apart las multas
que 'l gobernadó 't posava,
tothom afirma á la una
que no hi ha hagut cap alcalde
que ab tú compararse puga;
¿es possible que tú 't trobis
ficat dintre d' aquets duptes,
no sabent si donya Agneta,
escullida per futura,
ha escrit las cartas d' amor,
qu' afirma aquesta gent ruda,
imbécil y mal criada,
que ha llegit? Si aixó resulta
exacte; si m' enganyès,
y aquells vehins que murmuran
tan al poble, se n' enteran,
¡ja t' ha caygut bona pluja!
perque grans, petits, vells, joves,
las donas y las criaturas,
tots de tú 's riuhen, D. Pere;
Don Pere, tots de tú 's burlan.
Ils se moqueront de toi.
Se burlan de tí, sin duda.
¡Si poguès trobá al fulano
aquell! Li dich ab veu dura...
no, ab veu dolsa, qu' es sabut
que 'ls modals bons sempre ajudan
en los moments més difícils:
—*Amigo: sé y me aseguran*
que á un cumplido caballero
estoy hablando.—S' estufa
l' home, y 'm respon:—Sí, senyor.—
—*Pues me saca Vd. de dudas.*—
Vosté dirá.—¿Que es vritat
que donya Agneta ha escrit dúas
ó tres cartas, relativas
al sèu casament?—S' atura
l' home al sentirme, y respon...

JAUME. Es vritat.

ESCENA XII

DON PERE, DON JAUME, ROSETA *é* ISABEL

PERE. (¿Ell? ¡Oportuna
arribada!)

JAUME. A aquesta casa
he vingut.

ROSETA ¿Cóm asseguran
lo contrari?

JAUME. ¡Jo qué sè!
¿He vingut? *(A Isabel.)*

ISABEL. No hi ha cap dupte.

JAUME. ¿He vist á l' Agneta?

ISABEL. Sí.

JAUME. Tú que hi eras, assegura
si m' han agafat.

ISABEL. Es cert.
ROSETA Sentintvos quedo confusa.
Póts ben créurer que l' Agneta
no t' ha conegut.
JAUME. Poch duran
aquells recorts y carinyos.
PERE. (¡Es cert!)
ROSETA Cálmat: perque puga
esmenar la seva falta,
hem vingut aquí. Si duptas
de que t' estima, fas mal.
PERE. (¡L' estima!)
ROSETA Dius que quan puga
venir...
ISABEL. No passo 'l recado.
M' ha insultat fèta una furia;
m' ha despatxat, y ja ho tinch
tot arreglat. Donchs com vulgan
vostés, li farán saber
que han vingut. *(Se 'n va.)*
ROSETA ¡Quína criatura!
(A Jaume.)
Espérat. Veig á l' Agneta
y aquí vením totas dúas. *(Se 'n va.)*

ESCENA XIII

DON PERE *y* DON JAUME

JAUME. Bè, esperém.
PERE. Mòlt senyor mèu.
JAUME. ¡Ah! ¿Es vosté?
PERE. Jo, sí senyò.
JAUME. ¡Per poch vaig á la presó!
PERE. Ho sento.
JAUME. ¡També! ¡Ja ho véu!
PERE. Lamentable es quan s' aparta
de la rahò.
JAUME. ¿Qué vol dí?
La rahò es méva.
PERE. Sè que allí
ho ha esplicat ab una carta.
(Ja he tirat l' am.)
JAUME. Es vritat.
PERE. (Ja pica 'l peix.)
JAUME. Eran tres.
PERE. ¿Y es assumpto d' interés?
JAUME. Lo casament.
PERE. (¡L' he agafat!)
¿Aquestas tres cartas eran
de donya Agneta?...
JAUME. Firmadas,
y ab protestas reiteradas
que recordar desesperan,
de que 'l casament sería
per ella la ditxa.

PERE. ¿Es cert?
JAUME. Sí; y ja véu cóm ha complert
quan jo á reclamar venía
una paraula empenyada.
¡Faltá aixís! ¡La cosa es dura!
¿Jo prometo? Es escriptura,
¿m' entén? protocolisada.
Si vosté, es un suposá,
vol grana, y grana 'm demana,
y jo li prometo grana,
la grana á dojo tindrá.
PERE. Això es ser formal. ¿Vosté
lo casament desitjava?
JAUME. L' hi confesso que 'l mirava
ab mòlt gust, perque ella tè
una casa y bona renta,
y com jo no sòch cap pobre,
tot reunit, feyam de sobra
una hisenda mòlt decenta.
Mes dòno per acabada
la qüestiò.
PERE. Pót arreglarse.
JAUME. ¿Vosté ho créu? Ja pót casarse
ab ella, si es que li agrada.
PERE. Gracias. *(Li estreny la má.)*
JAUME. ¿De qué?
PERE. La franquesa
ab que m' ha parlat, m' obliga
á que l' hi confessi y diga
qu' ella es la meva promesa.
JAUME. ¿Qué díu ara?
PERE. Per de prompte
que m' hi caso.
JAUME. (¡Es ocurrencia!)
Mes ¿cóm la gran diferencia
de las edats, no tè en compte?
PERE. ¿Que vol dir qu' ella es mès vella
que jo?
JAUME. Li dobla la edat.
PERE. ¿Ella á mí?
JAUME. ¡Quín disbarat!
No, senyor; vosté á n' ella,
y encara n' hi poso poch.
PERE. Que tal pensi, no consento;
sápiga que jo aparento
ser mès vell de lo que sòch.
JAUME. (L' Anita sols pót tenir
vint anys.) En fi, ja s' entèn
que jo sobro: 'l casament
de cap modo he d' entristír.
PERE. Donya Agneta vè.
JAUME. Si vol,
li dich qu' es cosa desfeta...
PERE. Ben pensat. Ab donya Agneta,
amich mèu, lo deixo sol. *(Se 'n va.)*
JAUME. ¡Donya Agneta! ¡Quína dona!

Ser ben boja 's necessita
per casá ab un vell l' Anita.
¡Son cosas de Barcelona!

ESCENA XIV

DON JAUME, DONYA AGNETA *y* ROSETA

AGNETA ¡Jaume!
JAUME. ¡Agneta!
AGNETA ¿Ets tú?
JAUME. Jo crech
que sí que sòch jo.
AGNETA Ab gran pena
recordo lo que ha passat.
JAUME. A bona hora, quan ja 'm veya
á la presò.
AGNETA ¡Quánt ho sento!
JAUME. Mès jo, póts estarne certa.
AGNETA Tú 'n tens la culpa.
JAUME. Está bè.
AGNETA Sí; ¿per qué no t' anomenas
al venir?
JAUME. Bè, girém full
y aném á un' altre conversa.
AGNETA ¿Qu' estás enfadat?
JAUME. ¡Ca dona!
Estich mòlt content y alegre.
AGNETA Sentinte, ja estich tranquila
ROSETA ¿No véus, Jaume, com t' ho deya?
JAUME. Ja ho veig.
AGNETA Séntat.
JAUME Mòltas gracias.
(S' assentan.)
AGNETA ¡Quína alegría la mèva!
¿Qué vols pendre alguna cosa!
JAUME. Si n' hi prés dúas: primera,
xocolate á l' altre pis,
allí hont hi viu l' altre Agneta,
y desprès una enrabiada
quan ja á la garxola 'm creya.
AGNETA ¡Qu' ets bromista!
JAUME. ¡Mòlt bromista!
AGNETA Digas, ¿cóm estás del reuma?
JAUME. ¿Jo? Bè. ¿Y tú?
AGNETA May n' he tingut.
JAUME. Jo tampoch.
AGNETA ¡Nova brometa!
Tenías lo péu inflat...
JAUME. ¿Quín peu? ¿Lo dret ó l' esquerra?
AGNETA Tú ho sabrás.
JAUME. No, jo no ho sè.
AGNETA ¿No tens reuma?
JAUME. ¡Quina idea
la de ferme estar malalt
estant bo! Mira: ¿'t convences?
(Aixecantse y picant de pèus.)

¿Quí t' ho ha dit?
AGNETA Lo teu germá.
JAUME. ¿Un germá jo? ¿Cóm? ¿Qué deyas?
¿Jo tinch un germá? *(S' aixecan tots.)*
AGNETA ¿També
que tingas un germá negas?
JAUME. ¡Agneta, que aixó ja es massa!
¡Que aixó es massa, donya Agneta!
No tinch cap germá, ni may
n' he tingut cap. ¿Te n' enteras?
AGNETA ¡Si 'l tèu fill l' hi deya oncle!
JAUME. ¿Cóm? ¿Que 'l mèu fill l' anomena
oncle? ¿Y ahont es lo mèu fill?
AGNETA A casa.
JAUME. Próu desvariejas.
Si avuy l' he deixat al poble.
ROSETA ¡Véus, Agneta, com t' ho deya!
AGNETA ¡Vritat! Aquí os havéu vist
com qui no 's coneix. ¡Aquesta
falta! ¿Quí son aquets homes?
ROSETA T' ho deya... ¡N' estava certa!
JAUME. ¿Quíns homes?
AGNETA Ells.
JAUME. ¿Quí son ells?
AGNETA Lo teu fill y germá.
JAUME. Agneta,
acabém d' un cop.
AGNETA Bè, digas,
¿bromejas ó no bromejas?
JAUME. Roseta; míram.
ROSETA Ja 't miro.
JAUME. ¿He dut lo cap, ó, ab la pressa,
me l' he descuidat al poble?
¿Qué créus qu' estich per brometas?
(A Agneta.)
ROSETA ¡Si ja ho deya!
AGNETA ¡Enrich! ¡Enrich!

ESCENA XV

Dits y ENRICH

ENRICH. Donya Agneta.
AGNETA ¿No 'l coneixes?
(A Enrich.)
ENRICH. No.
AGNETA ¿No es fill tèu? *(A Jaume.)*
ENRICH. ¿Jo? No.
JAUME. ¡No!
AGNETA ¿Qué es vosté? Vinga don Pere. *(Cridant.)*
ENRICH. (¡Próu es cert lo que 'm pensava!)
Estém en la casa aquesta
en lloch de vintisset, bis,
la del costat.)
ROSETA (¡Quina gresca!)
JAUME. No 't molestis. Desisteijo
del casament.

ENRICH. Bona idea.
JAUME. Y l' Anita pot cumplir
al seu oncle la promesa
de casarse.
ENRICH. ¿Cóm?
AGNETA ¿Qué dius?
JAUME. ¿No ho sabéu que 's casa ab ella?
ENRICH. ¿Que he sentit? ¡Anita!
AGNETA ¡Pere!
¿Casarse ab ell?
ENRICH. ¡Imposible!
JAUME. Ell m' ho ha dit hi ha una estoneta.

ESCENA XVI

Dits, D. PERE *y* ANITA

AGNETA ¿Es vritat?...
ENRICH. ¿Es cert?...
AGNETA Respón.
ENRICH. ¿Lo que ara aquet senyó 'ns deya?
JAUME. ¿Es aquet lo meu germá?
PERE. ¿Jo germá sèu? ¿Que se 'm sembla?
AGNETA ¿Tú vols casarte ab l' Anita?
PERE. ¿Jo?
AGNETA T' enganyas, si tal pensas.
Per mès que l' Anita ho vulgui...
PERE. ¡Agneta!
AGNETA La mare 't nega
lo consentiment.
ANITA. ¡Que sento!
¡Don Pere!
ENRICH. ¡Oncle!
PERE. ¡Donya Agneta!
AGNETA ¡Gran fals! *(Cridant.)*
PERE. ¡Próu! Que tothom calli.
Punto en boca y lengua queda.
Vous devez touts fer muxoni.
Jo soch profesor de llenguas,
mes confesso que no entench
de tot això, ni una lletra.
¿Quí es que ha dit que jo 'm casava
ab l' Anita?
JAUME. Vosté ho deya.
PERE. ¿A quí?
JAUME. ¡A mí!
PERE. L' hi esplicava
que 'm casava ab donya Agneta.
ANITA. ¡La mamá 's casa!
AGNETA ¿Qui ets tú?
(A don Pere.)
PERE. ¡Això está be! ¡Ja 'm tutejas,
estém á punt de casarnos
y no saps qui sòch! ¿Que 't sembla?
D. Pere Garbí, promés
de tú, donya Agneta Atmetlla.

AGNETA ¡Desgraciat! ¡Si es la vehina
del vintisset, bis, aquesta
que anomenas.
PERE. ¡Animal!
JAUME. ¿Que ho diu per mi?
PERE. No; m' ho deya
á mi mateix. ¿Es possible
qu' equivoquès la escaleta,
un home com jo, qu' entèn
set llenguas? Me falta apendrer
la dels ases.
ANITA. ¡Desgraciada!
AGNETA ¡Ay, l' ofech!
JAUME. Fora tristesa:
ja que s' estiman, que 's casin,
que jo desisteixo, Agneta.
AGNETA ¡Ets un bon amich!
ANITA. ¡Don Jaume!
PERE. ¡Oh, gran home!
ENRICH. Fa complerta
la nostra ditxa.
(Tots l' hi dònan la má y l' acompanyan fins que ha surtit.)
JAUME. Ara aném
Roseta.
AGNETA ¿Vindrás á veurens?
PERE. *¡Hombre incomparable!*
ENRICH. Gracias.
JAUME. Que ho passin bè.
¡Tot s' arregla!
PERE. *Tout s'arrange.* Ja respiro,
que ha estat seria la brometa.
(Se 'n van don Jaume y donya Rosa.)

ESCENA ULTIMA

Donya AGNETA, ANITA, D. PERE *y* ENRICH

PERE. ¡Vintisset, bis, malehit!
Mes no 'n puch dir mal, perque
á aquet error jo deurè
que tú 'm vulgas per marit.
Vous voyez: tout se remedia.
Sou ditxosos. *(A Enrich y Anita.)*
ANITA. Mès encara *(Al públich.)*
si no posan mala cara
al fi d' aquesta comedia.

FI.

OBRAS DEL MATEIX AUTOR

Lo secret del nunci (comedia). . . . . 3 actes

Lo joch dels disbarats (id.). . . . . 3 »

La escaleta del costat (id.). . . . . 3 »

L' olla de grills (id.). . . . . 3 »

No es or tot lo que llú (id.). . . . . 1 »

A só de tabals (id.). . . . . 1 »

La guerra civil (id.). . . . . 1 »

Pardalets al cap (sarsuela, música del mestre Manent). . . . . 1 »

BARCELONA
IMPRENTA Y LITOGRAFIA
de los
Suc. de N. Ramirez
Pasaje Escudillers, 4
1887